



Citizenship and
Immigration Canada

Citoyenneté et
Immigration Canada

CA1

CI

-1996

C13

Government
Publications

CANADA'S IMMIGRATION LAW



This is not a legal document. For precise, legal information, consult the *Immigration Act* and *Regulations*.

Produced by Public Affairs Branch

For more information, contact your nearest Canada Immigration Centre.

To obtain copies, contact:
Information Centre
Citizenship and Immigration Canada
Public Affairs Branch
200 Promenade du Portage, Commercial Level 2
Hull, Quebec
K1A 1L1
Tel.: (819) 953-5118
Fax: (819) 953-3541

<http://cicnet.ingenia.com>



PREFACE

Every year, millions of people enter Canada at airports, sea or inland ports, and border crossings. Some are visitors — tourists, business people, foreign students, workers and other travellers — who come to stay for only a short time. Others are Canadian citizens or permanent residents returning from trips abroad. And still others are immigrants or refugees, coming to make Canada their new home.

All of these people are affected in some way by Canada's immigration law, as expressed in the *Immigration Act* and *Regulations*. The purpose of this booklet is to present the highlights of the law in a way that will help Canadians and others more easily understand its chief provisions, objectives, and their rights under it.

However, this is not a legal document. Readers who require a legal reference should consult the *Immigration Act* and *Regulations*, available from:

Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Blvd.
Hull, Quebec
Canada
K1A 0S9
(819) 956-4800



TABLE OF CONTENTS

Development of the Immigration Act	1
Immigration in the 1990s	2
Highlights of the Act	3
The Act in more detail	4
Managing the volume of immigration	4
Consultations and agreements with the provinces	5
Immigration processing fees	6
Who can immigrate to Canada and the right to sponsor	6
Selection criteria	11
Settlement and integration assistance	14
Services	14
Resettlement of refugees from abroad	15
How the Act affects visitors	17
What happens at the port of entry	18
The right to enter or remain in Canada	20
Rights under Canada's refugee determination system	22
Rights related to detention, inquiry and removal	26
Who may have to leave	29
Safeguarding law and order	31
A final note	33
Glossary	34

DEVELOPMENT OF THE IMMIGRATION ACT

The current *Immigration Act* was passed in 1976. It was amended in 1989 (Bills C-55 and C-84) to improve the refugee determination process, which had become unmanageable because so many economic migrants were claiming refugee status.

Again, in 1992, the government brought in new legislation (Bill C-86) to respond to the economic and technological changes that were accelerating the movement of people around the world. The purpose of this legislation was to provide modern management tools needed to maintain a fair, balanced and effective immigration program.

The revisions to the Act, together with the first set of regulatory changes, came into effect on February 1, 1993. Throughout, the main objectives of Canada's immigration program have remained the same: to reunite families, protect genuine refugees, and promote Canada's economic development.

IMMIGRATION IN THE 1990s

To ensure that immigration continues to contribute to the well-being of people in Canada in the years ahead, new legislation amending the *Immigration Act* received Royal Assent in December 1992.

The changes put in place by the new legislation ensure that the basic integrity, compassion and humanitarian values that lie at the heart of Canada's immigration program are protected. The changes further streamline the refugee determination system, put in place better management tools for processing immigrants abroad, and provide for better enforcement and control.

The new legislation will allow the program to operate efficiently in a world that is changing rapidly and to respond to the needs of Canada in the years ahead.

HIGHLIGHTS OF THE ACT

The *Immigration Act* and *Regulations* are based on such fundamental principles as non-discrimination, family reunion, humanitarian concern for refugees and the promotion of Canada's social, economic, demographic and cultural goals.

At a glance, the Act:

- links the immigration movement to Canada's population and labour market needs;
- provides for an annual announcement of the number of immigrants Canada can comfortably absorb, after mandatory consultations with provincial and territorial governments. Groups in the private and voluntary sectors, and individuals may also be consulted;
- allows Canadian citizens and permanent residents residing in Canada to sponsor close relatives;
- confirms Canada's commitment and responsibilities to refugees under the United Nations Convention;
- requires immigrants and visitors to obtain visas or authorizations abroad;
- introduces security measures to protect Canada from international terrorism and organized crime;
- safeguards the civil rights of immigrants and visitors through a quasi-judicial inquiry;
- provides short-term alternatives to permanent deportation for cases involving less serious violations of immigration law; and
- states in specific terms the powers granted to the government and its officials.

THE ACT IN MORE DETAIL

The Act provides definite guidelines for Canada's immigration policy and procedures; at the same time, it is flexible enough to adapt to changing circumstances in the nation's social and economic climate.

MANAGING THE VOLUME OF IMMIGRATION

The immigration plan

Nowhere is the flexibility of the Act more evident than in its approach to managing the number of newcomers to Canada. Its provisions relate immigration to Canada's labour market needs and to such population goals as may be established by the federal government.

Section 7 of the Act requires an annual announcement of the number of immigrants and refugees Canada plans to admit over a specified period. This number is determined after consultation with the provinces and with appropriate organizations and institutions.

The announcement includes the Annual Refugee Plan for government-assisted refugees and allocations for various classes of immigrants. It is the primary basis for human and financial planning for government at all levels, as well as organizations in the private and voluntary sectors. Starting in 1990, immigration levels were announced for a five year period (1991-1995). Consultations were undertaken midway through this period — early 1993 — to determine if adjustments were necessary.

For a variety of reasons — primarily Canada’s popularity as a place to live — the number of people who want to come to Canada is much greater than the number of immigrants Canada plans to admit in a given year. This has had an impact on managing the program, especially on how long it takes to process an application.

CONSULTATIONS AND AGREEMENTS WITH THE PROVINCES

Immigration accounts for a significant part of Canada’s population size, rate of growth, and demographic structure. It can therefore have a strong impact on regional and provincial planning.

For this reason, section 108 of the Act provides a legal basis for the federal government to consult the provinces regarding the distribution and settlement of immigrants. This provision enables immigration to respond to regional requirements. This section also permits federal-provincial agreements on immigration.

Immigration agreements have been concluded with a number of provinces. The most comprehensive of these is an agreement with the province of Quebec which provides for cooperation in all areas relating to immigration, demographic and employment questions as they apply to Quebec.

In the 1991 Canada-Quebec Accord, the governments of Canada and Quebec agreed to divide responsibilities for immigration to Quebec. The Government of Canada continues to determine national standards and objectives and to have responsibility for the family class and refugees. The Government of Quebec is responsible for linguistic, cultural and economic integration services for permanent residents, and has exclusive responsibility for the selection of independent immigrants.

IMMIGRATION PROCESSING FEES

Part of the cost of providing immigration services is underwritten through a cost recovery program. Fees apply to a variety of services. Precise information can be obtained from the brochure “Immigration Cost Recovery Fees”.

WHO CAN IMMIGRATE TO CANADA AND THE RIGHT TO SPONSOR

Section 3 of the Act states that the principles concerning admission of immigrants to Canada are to be applied without discrimination on grounds of race, national or ethnic origin, colour, religion or sex. Applicants are expected to apply abroad. They are selected according to universal standards which assess their ability to adapt to Canadian life and to settle successfully.

Because hundreds of thousands of prospective immigrants apply each year to settle in Canada, a broad processing priority system has been established for immigration posts abroad. Under this system, immediate family members and refugees receive the highest priority, in keeping with the Act’s basic principles of family reunion and compassion for refugees.

Classes of immigrants

Section 6 of the Act identifies three classes of immigrants — the family class, Convention refugees and independent immigrants — which includes all immigrants who apply on their own initiative.

- I. Family class** — Canadian citizens and permanent residents, aged 19 and over, and living in Canada, have the right to sponsor the applications of certain close relatives who wish to immigrate to Canada.

These sponsored relatives may include certain dependants on their application. All persons being sponsored, together with their dependants, must meet the requirements of the *Immigration Act* and *Regulations*.

Relatives eligible for sponsorship in the family class include the sponsor's:

- wife/husband
- fiancé (e)
- dependent son or dependent daughter (see below)
- parents, grandparents
- brothers, sisters, nephews, nieces, grandchildren, who are orphans, unmarried and under 19
- children under 19 the sponsor plans to adopt*
- any other relative, if the sponsor does not have any of the above or any family in Canada.

Dependent son or dependent daughter

There are three ways sons or daughters can be “dependent” on their parents:

Under age 19 and unmarried

- must be unmarried when they apply for a visa and still unmarried when the visa is issued.

Full time students**

- must be studying at a college, university, or other educational institution; and
- must be studying or training when they apply for their visa and when the visa is issued; and
- must have been supported financially by their parents from age 19 or from the date of their marriage.

* Children may not necessarily be orphans; refer to Immigration Regulations for further details.

** Students may interrupt their studies for up to 12 months.

Children with a disability

- must be supported mainly by their parents; and
- be unable to support themselves because of the disability.

Unlike the class of independent and other immigrants, family class applicants are not assessed under the point system, but they must meet the basic standards of good health and character. As well, before an immigrant visa can be issued to applicants in the family class, the sponsoring relative in Canada is required to sign an undertaking of support. In this statement, the sponsor promises to provide for the housing, care and maintenance of the applicant and accompanying dependants for up to ten years.

II. Refugees — Groups of at least five Canadian citizens or permanent residents 19 years of age or older, or local organizations which are legally incorporated may sponsor Convention refugees, members of a designated class* and their families. Undertaking a sponsorship agreement means agreeing to provide settlement assistance for the refugee(s) for a period of one year. Both sponsors and refugees must meet the requirements of the *Immigration Act* and *Regulations*.

The definition of a refugee in the Act is based on the definition in the United Nations Convention and Protocol Relating to the Status of Refugees. (See the section on “Rights under Canada’s Refugee Determination System” or the Glossary for the complete definition.)

* Designated classes under the Immigration Act include persons displaced by emergency situations and persons whom the Government of Canada has recognized as specially designated classes for humanitarian reasons.

III. Independent immigrants — The third class of immigrants includes assisted relatives, skilled workers, entrepreneurs, investors, and self-employed persons, applying on their own initiative. The retired persons category was cancelled in August 1991. Immigrants in the independent class are assessed against the factors in the selection criteria.

In Quebec, there is an agreement which provides for Canada and Quebec to divide responsibility for selection. The Government of Quebec has exclusive responsibility for the selection of independent immigrants to that province.

Assisted relatives — Assisted relatives are those independent immigrants who have a relative in Canada able and willing to help them become established here. Selection points are awarded in recognition of this potential assistance.

Relatives eligible to apply under this category include the sons, daughters, brothers, sisters, grandparents, grandchildren, nieces and nephews who do not qualify in the family class, and aunt and uncles of a Canadian resident. These relatives and their dependants must meet the requirements of the *Immigration Act* and *Regulations*.

Entrepreneurs — to immigrate as an entrepreneur, a person must be able to demonstrate to immigration officials that he or she intends and has the ability to establish, purchase or make a substantial investment in a business in Canada that will make a significant contribution to the economy. The business must create or continue at least one job in Canada for a Canadian citizen or permanent resident other than the entrepreneur and dependants. The applicant must also intend and have the ability to provide active and ongoing participation in the management of the business.

Investors — to be eligible as an investor, a person must have a proven track record in business and have accumulated a personal net worth of \$500,000 or more. Investors have the option of subscribing in any one of three investment levels:

- Tier I, those provinces with less than 10% of landed business immigrants, require a minimum investment of \$250,000 for a minimum holding period of 5 years;
- Tier II, those provinces with 10% or greater of landed business immigrants, require an investor to have a net worth of \$500,000 and make a minimum investment of \$350,000 for a minimum holding period of 5 years; and
- Tier III, all provinces require a net worth of \$700,000 and an investment of \$500,000 for a minimum holding period of 5 years.

All investments must be in an accepted project that is of significant economic benefit to the province in which it is located. The project may not involve residential real estate and must contribute to the creation or continuation of employment opportunities for Canadian citizens or permanent residents.

Self-employed — a self-employed person is an immigrant who intends and has the ability to establish or purchase a business in Canada that will create employment opportunity for that person, and will make a significant contribution to the economy, or the cultural or artistic life of Canada.

These three categories, (entrepreneurs, self-employed persons and investors) make up Canada's Business Immigration Program. Applicants may obtain information on this program from visa officials at Canadian missions abroad. Visa officials will advise applicants on program requirements and on assistance available through provincial officials abroad. Exploratory visits to Canada are highly recommended and applicants are encouraged to use these services. Some provinces provide group or individual seminars to prospective immigrants. Some provinces focus most of their resources on

providing assistance to business immigrants after they have been admitted to Canada. Others review individual business proposals and provide recommendations for presentation to visa officials.

SELECTION CRITERIA

Specific selection criteria are used to determine whether independent immigrants are likely to become successfully established in Canada. The criteria's composition and weighting are designed to meet Canada's demographic and labour market needs. Emphasis is placed on the applicant's intended occupation, practical training, work experience, education, ability to communicate in French or English, and personal suitability. Employment-related factors account for about half of the total possible units of assessment (points) that can be awarded.

Not every independent applicant is assessed against all of the selection criteria. Applicants are rated only according to those factors which actually affect their ability to become successfully established in Canada. For example, entrepreneurs and investors who create jobs for Canadians are not assessed on occupation factors. Since intended occupation is not a relevant factor in selecting a self-employed applicant, it is not assessed for this category either. However, more emphasis is placed on ability and experience by making it possible to gain bonus units for being self-employed.

Assisted relatives are assessed against the same factors as are other independent immigrants. They receive bonus units of assessment if they have a relative in Canada.

In order to be admitted to Canada as permanent residents, immigrants must receive a minimum number of units (see chart). Immigrants must also have an intended occupation that is in demand or can easily be absorbed by the labour market. In most cases, applicants will also require at least one year of work experience in their intended occupation.

Occupations which are in short supply in specific provinces are referred to as “designated”. Additional points, as well as priority processing, are awarded to the applicant whose occupation is designated.

The following chart, adapted from the Regulations, summarizes the points system.



SELECTION CRITERIA FOR BUSINESS IMMIGRANTS, ASSISTED RELATIVES AND OTHER INDEPENDENT IMMIGRANTS

<i>Factor</i>	<i>Units of assessment</i>	<i>Notes</i>
Education	12 maximum	
Specific vocational preparation	18 maximum	
Experience	8 maximum	0 units is an automatic refusal, except for persons with arranged employment or designated occupation
Occupation	10 maximum	0 is an automatic refusal, unless arranged employment, designated occupation or self-employed. (N/A for entrepreneurs and investors)
Arranged employment or designated occupation	10 maximum	(N/A for business immigrants)
Demographic factor	8 maximum	established by the Minister
Age	10 maximum	10 units if 21 to 44; 2 units deducted for each year under 21 or over 44
Knowledge of English or French	15 maximum	
Personal suitability	10 maximum	
Bonus for assisted relatives	5	
Bonus for self-employed immigrants	30	

SELECTION CRITERIA FOR BUSINESS IMMIGRANTS, ASSISTED RELATIVES AND OTHER INDEPENDENT IMMIGRANTS*

Minimum selection units required per category

Entrepreneur	25
Investor	25
Self-employed	70 (includes 30 bonus points)
Skilled worker	70
Assisted relative	70 (includes 5 bonus points for assisted relative)

SETTLEMENT AND INTEGRATION ASSISTANCE

Settlement

Some settlement assistance is available to immigrants (including refugees) through a variety of programs and services designed to help newcomers become participating members of Canadian society as quickly as possible. There are eligibility criteria.

SERVICES

New immigrants may benefit from various government settlement services abroad, upon arrival at ports of entry and at final destination in Canada. These services may include counselling and cultural orientation, loans to help with transportation to Canada, reception, information and orientation, referral to community resources, language training, translation and interpretation, and employment-related services.

* The Quebec selection has some differences in the factors and units of assessment, but the intent and results are similar.

RESETTLEMENT OF REFUGEES FROM ABROAD

There are millions of refugees in the world today. According to the United Nations, the preferred solution for most of these refugees is voluntary repatriation or local integration. For a small minority, however, resettlement in a third country is the best solution.

Applications for refugee resettlement can be made at any Canadian High Commission, Embassy or Consulate outside the applicant's home country (except by those persons designated as Political Prisoners and Oppressed Persons, who may apply inside their home country). Applications are assessed by a Canadian visa officer, who interviews the applicants to determine their eligibility and admissibility (see below). If accepted, the refugee is given a visa and becomes a permanent resident of Canada upon arrival.

Eligibility

Three categories of people are eligible for selection from abroad on humanitarian grounds:

1. **Convention refugees** — persons who are outside their country of citizenship or habitual residence and, by reason of well-founded fear of persecution, for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership in a particular social group, are unable or unwilling to return to their home country. (See the section on “Rights under Canada’s Refugee Determination System” or the Glossary for the complete definition.)
2. **Members of designated classes** — persons in “refugee-like” situations who are in need of resettlement although they may not meet the strict definition of a Convention refugee. Applicants may be accepted into one of two current designated classes: Indochinese (transitional) and Political Prisoners and Oppressed Persons.

3. **Special humanitarian measures** — may be implemented for persons from specific countries who are in need of humanitarian assistance because they are victims of natural or man-made disasters, but who are not Convention refugees or members of a designated class. Such measures normally apply to persons with close relatives in Canada.

Admissibility

Refugees are not subject to the formal “point system” employed to evaluate the skills and adaptability of independent immigrants.

Nevertheless, the refugee’s ability to adapt successfully to Canadian life is taken into account. Level of education, job skills and knowledge of English or French may be used as guides in determining whether an applicant will be able to adapt successfully. Also, the amount of financial and other settlement assistance available to the applicant may determine admissibility. In some cases, a refugee may not be admitted because of security or health reasons.

The need for resettlement, however, is the overriding consideration. If there are compelling humanitarian reasons, persons who do not meet statutory requirements — or who require urgent admission — may be issued Minister’s permits in order to waive admissibility requirements.

Assistance

A person who has been determined to be a refugee and is granted admission to Canada may require some assistance. In these cases, assistance by the Canadian government or sponsorship by a Canadian group may be arranged. This sponsorship can help by providing settlement assistance for up to one year. The assistance may include housing, food, clothing, incidental expenses, community orientation, help in finding a job and some support in dealing with the challenges of settling in a new country. Refugees are also eligible for all

benefits and social assistance programs available to permanent residents of Canada.

HOW THE ACT AFFECTS VISITORS

Visas and authorizations

A visitor is defined in section 2 of the Act as: “a person who is lawfully in Canada, or seeks to come to Canada, for a temporary purpose...”

International students, temporary workers, tourists, business people, and others visiting Canada for legitimate purposes may be granted entry under sections 5 and 14 of the Act. Under section 9, visitors need a visitor’s visa; under section 10, visitors coming here to work or study must have a special authorization. However, some visitors may be exempt from these requirements by the Regulations.

It is the responsibility of potential visitors to check with the Canadian immigration office abroad to find out how they might be affected by visa regulations. Those needing visas, and in most cases those needing authorizations, must obtain them abroad before coming to Canada.

When applying for a visa abroad, potential visitors should be prepared to present a valid passport or other approved travel document to Canadian immigration officials. In addition, people applying for student authorizations must be able to show evidence of their acceptance at a university, college or other Canadian educational institution. They must also be able to demonstrate that they have enough money to support themselves in Canada while studying.

Most temporary workers must obtain an approved job offer from a Canadian employer. Some jobs will also require validation from a Canada Employment Centre before the application can be considered.

The Free Trade Agreement

Chapter 15 of the Canada-United States Free Trade Agreement enables Canadian and U.S. business persons to have temporary entry into the other country to conduct business. Specified business travellers and professionals, intra-company transferees and persons engaged in trade or investment activities are eligible for entry to the other country without a labour market test being applied (i.e. Canada Employment Centre validation).

Change of status

Once entry has been granted, visitors may not normally change their status. For example, a person admitted as a tourist may not generally take a job or become a student or permanent resident. Similarly, temporary workers cannot change jobs and some international students cannot change their approved type of institution without first applying to have the authorization amended. Extensions to visitor status may be applied for in various ways. Consult the Blue Pages of your phone book for immigration sources in your community. All visitors who stay in Canada after their authorized period of stay has expired are in violation of the Act and are subject to removal.

WHAT HAPPENS AT THE PORT OF ENTRY

Interviews and examinations

Section 12 of the Act requires all people seeking to come into Canada — whether visitors, immigrants, or returning residents or citizens — to be examined by an immigration officer at the port of entry. In the case of immigrants seeking permanent status or visitors intending to study or work temporarily in Canada, a more detailed interview may be required before admission will be granted.

It should be noted that possession of a visa or an authorization does not guarantee a person's admission to Canada. The examining officer at the port of entry must be satisfied that the visa or authorization is valid, that the person's circumstances have not changed since the visa or authorization was issued and that the person's presence in Canada will not contravene any of the provisions of the *Immigration Act* and *Regulations*.

Security deposits

When in doubt concerning the intention of a visitor to live up to the terms of admission, the examining officer may still grant entry. This permission depends on whether the visitor, or someone acting in that person's behalf, can deposit a sum of money or sign a performance bond to guarantee that the terms of admission will be met. Cash deposits will be returned as soon as possible after all entry conditions have been fulfilled.

Inadmissible classes

Section 19 of the Act prohibits the admission of people who pose a threat to public health, safety, order or national security. Also inadmissible are those who fail to meet other requirements, such as not having required visas, authorizations, visible means of support and valid travel documents.

Exclusions on health grounds are based solely on danger to public health or safety, or excessive demands on health or social services in Canada.

Inadmissibility on criminal grounds is determined according to the sentence that could be given for the equivalent offences under Canadian law; the possibility of admission following rehabilitation is also considered.

The *Immigration Act* also protects the Canadian public by providing for the removal from Canada of persons identified

as inadmissible, such as participants in organized crime, and would-be terrorists, hijackers and war criminals.

Controlling illegal immigration

The Act does not allow people to come to Canada as visitors in order to set up residence and work here illegally. Section 10 therefore requires most visitors wishing to work or study in Canada to obtain authorization from a visa officer abroad before seeking admission. Most visitors already in Canada are not eligible to apply for employment or to enrol in educational institutions. Visitors who do so could be subject to action leading to their removal from the country.

Further, it is an offence for Canadian employers to hire anyone they know is not authorized to work here. Only visitors possessing valid employment authorizations can work in Canada legally. An employer can identify such workers through specially coded Social Insurance Numbers.

THE RIGHT TO ENTER OR REMAIN IN CANADA

Canadian citizens

Those who hold Canadian citizenship have an absolute right to come into or remain in the country, regardless of whether their citizenship is by naturalization, through parentage or place of birth.

Indians

Persons registered as Indians under Canada's *Indian Act*, whether or not they are Canadian citizens, also have an absolute right to come into or remain in Canada.

Permanent residents

Persons who have been admitted to Canada as permanent residents have the right to come into the country and to remain here, provided they have not surrendered or lost that

status or it has not been established that they have engaged in activities, such as criminal acts, that would otherwise subject them to removal.

Permanent residents who are not Canadian citizens may lose their permanent resident status if they abandon Canada as their place of permanent residence. All permanent residents have the right to apply for a Returning Resident permit and should exercise this right if they plan to make frequent or extended visits outside the country or to engage in activities which might create a false impression that they intend to make their home elsewhere. On their return, this permit will assist in identifying them as persons who have travelled abroad but did not intend to abandon their home in Canada. Permits are available from Canada Immigration Centres in Canada or from Canadian visa offices abroad.

Those who lose their permanent resident status by abandoning Canada may re-apply to immigrate in the normal way at a Canadian visa office abroad. Those who lose their status through deportation are permanently barred from re-entering Canada unless they have obtained Ministerial consent to be re-admitted and have paid the related fees (see “Immigration Cost Recovery Fees”).

Visitors

Entering Canada as a visitor is not a right but a privilege provided for under the *Immigration Act*. To be admitted, visitors may need a visa, which may be obtained at a visa office abroad, as well as a valid passport or travel document. Persons coming to Canada to work or study must have an authorization to do so. Once admitted, visitors are permitted to stay in the country for the period of time specified by immigration officers.

Visitors lose their status and privileges if they:

- do not comply with the terms and conditions of their visit,
- extend their stay without permission, or

- violate the conditions of their student or employment authorizations. Those who receive a departure order (which has no further effect if the person leaves Canada within the prescribed time), or a deportation order (which permanently bars a person from returning to Canada unless Ministerial consent is obtained), lose the privilege of remaining in Canada.

Minister's permit holders

The Minister of Citizenship and Immigration *may grant an inadmissible person the privilege of coming into or remaining in Canada* by issuing a Minister's permit. This permit may be cancelled at any time. If a person's permit is cancelled, he or she may be required to leave or be directed to attend an immigration inquiry.

RIGHTS UNDER CANADA'S REFUGEE DETERMINATION SYSTEM

As a signatory to the Geneva (United Nations) Convention and Protocol relating to the Status of Refugees, Canada has undertaken to protect Convention refugees from being returned to a country where they fear persecution.

Convention refugees

A "Convention refugee" is any person who:

- (a) by reason of a well-founded fear of persecution for reasons of race, religion, nationality, membership in a particular social group or political opinion,
 - (i) is outside the country of his nationality and is unable or, by reason of that fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country or
 - (ii) not having a country of nationality, is outside the country of his former habitual residence and is unable or, by reason of that fear, is unwilling to return to that country; and

(b) has not ceased to be a Convention refugee by such reasons as voluntary repatriation.

The *Immigration Act* also confirms in domestic law Canada's international obligations to protect refugees under the UN Convention. Sections 4 and 53 of the *Immigration Act* reflect the key provisions of the Convention. These sections state that:

- Convention refugees legally in Canada have a right to remain unless they are a threat to national security or public order (ie., serious criminal activity); and that
- any decision to remove a Convention refugee must be reached in accordance with the due process of law. Unless they are a danger to Canada's security or have been convicted of a serious crime, they cannot be removed to a country where their lives or freedom would be threatened on account of race, religion, nationality, political opinion, or membership in a particular social group.

Refugee determination system

On January 1, 1993, Canada's revised Refugee Status Determination System came into effect. It provides persons making a claim to Convention refugee status with a streamlined procedure for the determination of refugee claims.

Eligibility

Any person in Canada — other than a person against whom a removal order has been made but not executed, unless an appeal from that order has been allowed — may make a claim to refugee status to an immigration officer.

A Senior Immigration Officer will decide if the refugee claim is eligible to proceed to a hearing in front of the Convention Refugee Determination Division (CRDD — also known as the Refugee Board).

Persons ineligible to have claims heard by the CRDD include:

- war criminals;
- persons posing a security threat;
- persons convicted of serious crimes;
- persons previously found ineligible;
- persons, determined not to be Convention refugees, who have not been outside Canada more than 90 days;
- persons with refugee status in another country who can be returned to that country; and
- persons who arrive through countries prescribed in the Regulations as being countries with which Canada has an agreement regarding the sharing of responsibility for the examination of refugee claims.

Hearing of Claim

Members of the Convention Refugee Determination Division (often referred to as Refugee Board members) are independent decision makers who are appointed by Order-in-Council. They may hold office during good behaviour for a maximum period of 7 years. They receive extensive training and have access to one of the world's finest refugee documentation centres to aid them in making decisions. They are subject to suspension or removal for reasons of incapacity, incompetence or misconduct.

The Refugee Division determines whether a person is a Convention refugee on the basis of an oral hearing. This hearing is usually held in-camera and is conducted in an informal and non-adversarial manner. Refugee claimants are provided a reasonable opportunity to establish why they consider themselves to be refugees. A Refugee Hearing Officer may facilitate the presentation of evidence pertaining to the claim. The only exception to the in-camera rule occurs where a member of the public seeks access to the hearing and the refugee claimant is unable to demonstrate that an open hearing will threaten his or her safety.

Generally, two board members will hear the claim, although in some instances where the claimant agrees, the claim may be heard and determined by one board member.

In most cases, a favourable decision by only one board member will determine that a person is a Convention refugee. Under certain circumstances, however, the refugee claimant will be required to satisfy both board members. This additional burden of proof on the refugee claimant comes into play where a refugee claimant has:

- a) without valid reason, destroyed his or her identity documents;
- b) since making a claim to refugee status, returned to the country where he or she alleges persecution; or
- c) claimed persecution in a country which the Governor-in-Council has recognized as one which respects human rights.

Everyone has the right to counsel. If claimants do not wish to be represented by a lawyer, then a friend, a relative or anyone else can help them make submissions. Refugee claimants may, of course, represent themselves if they so desire.

Where a claim is accepted by the Refugee Division, the refugee may apply for permanent resident status. This application must be made within 60 days of the decision. Immediate family members, whether in Canada or abroad, may be included on the application. Permanent residence may not be granted where a person is not in possession of satisfactory identity documents or where the person or any dependant is inadmissible for criminal or security reasons.

Where a claim is rejected by the Refugee Division, a written notice to this effect, including reasons for the decision, is sent to the person concerned. The person then has 15 days to file an application for leave (permission) to commence an application for judicial review in the Trial Division of the Federal Court. A judge of that court will decide if leave will be granted. With certain exceptions, a person has the right to remain in Canada pending the outcome of the judicial review.

All rejected refugee claims, with the exception of those persons whose claims have been certified by the Refugee Division as not having a credible basis, will automatically be reviewed to determine if public policy or humanitarian and compassionate grounds exist which would warrant the granting of permanent resident status to these persons.

RIGHTS RELATED TO DETENTION, INQUIRY AND REMOVAL

Rights related to detention

Persons may be detained while awaiting examination at a port of entry, an immigration inquiry, refugee determination or the execution of a removal order, if they are considered to pose a danger to the Canadian public. They can also be held if they would not likely appear for examination, immigration inquiry, refugee determination hearing, or removal.

All detained persons have the right to:

- make representations on their own behalf;
- obtain and instruct counsel at their own expense and to be given a reasonable opportunity to do so (if the person cannot afford legal counsel, access to free legal aid may be available);
- an immigration inquiry or a review by a Senior Immigration Officer (except where a removal order has already been issued to the person concerned);
- be brought before an adjudicator for a review of the reasons for detention if:
 - a) detained inland, considered to be a danger to the Canadian public, or unlikely to appear for further immigration proceedings. (This procedure must be done 48 hours from the time detained, and then once within the following 7 days, then every 30 days thereafter as long as detention continues);

- b) for anyone detained at the port of entry on identity or security grounds (every seven days as long as detention continues).

If a person's case has been appealed to the Immigration Appeal Division (IAD) of the Immigration and Refugee Board or if the IAD decision has been appealed to the Federal Court of Appeal, he or she has the right to apply to the IAD for release.

RIGHTS RELATED TO IMMIGRATION INQUIRIES

People will be referred to an immigration inquiry or a review by a Senior Immigration Officer if: they have been reported under subsection 20(1); a direction for inquiry under subsection 27(3) has been issued against them; or they have been arrested and detained for inquiry under section 103 of the *Immigration Act*. Such inquiries and reviews are authorized under sections 23 and 27 of the Act. Persons who fear persecution in their country of citizenship or habitual residence may make a claim to be a Convention refugee to a Senior Immigration Officer.

Inquiries are conducted by members of the Adjudication Division of the Immigration and Refugee Board, who are independent adjudicators trained in immigration law and related elements of civil and criminal law. After hearing the evidence, the adjudicator determines whether the person will be allowed to come into or remain in Canada, will be removed from Canada, or will be issued a removal order.

Adjudicators ensure that inquiries and detention reviews are conducted in accordance with the *Immigration Act* and *Regulations*, and the principles of natural justice. Persons who fear persecution in their country of citizenship or habitual residence may seek Convention refugee status at an inquiry. (See the section on refugee determination for details on that process.)

Subjects of immigration inquiries have the right to:

- receive a copy of the report or other information that led to the inquiry;
- speak in their own defence;
- obtain and instruct counsel at their own expense;
- produce and examine evidence, cross-examine witnesses, and make submissions to support their case;
- use an interpreter; and
- know the basis on which a removal order is made.

In certain cases, the person concerned may appeal the decision to the IAD and, subsequently, may seek leave to appeal to the Federal Court of Appeal. In all cases, however, the person concerned may seek leave of a judge of the Federal Court for judicial review.

A person under age 18, or someone who, in the opinion of the adjudicator, cannot appreciate the possible consequences of the inquiry, may be represented by a responsible parent or guardian. If necessary, the adjudicator will designate someone to represent the interests of the person concerned.

RIGHTS RELATED TO REMOVAL ORDERS

Immigration inquiries may result in one of the following: a departure order (which has no further effect if the person leaves Canada within the required time); an exclusion order (which bars the person from returning within one year unless Ministerial consent is obtained); or a deportation order (which permanently bars the person from returning to Canada unless Ministerial consent is obtained); or a decision to allow the person to come into or remain in Canada.

Persons who receive a departure order and who do not obtain a certificate of departure and do not leave Canada within the prescribed period will be deemed to have been ordered deported.

In all cases involving removal orders, the persons and their counsel are informed of the reasons for, and given a copy of, the orders.

Family members in Canada dependent on the person receiving a removal order may be included in the order. However, before being included, dependants have the right to be heard at the immigration inquiry. Family members, who are Canadian citizens or family members who are permanent residents aged 19 or over, cannot be included in a removal order.

Who may have to leave

Any temporary worker, foreign student, other visitor or permanent resident who violates the *Immigration Act* and *Regulations*, or is convicted of a criminal offence may be required to leave Canada.

Anyone whose Minister's permit has expired or been cancelled may also be directed to leave Canada within a specified period. Failing to comply will result in either a Ministerial deportation order or an immigration inquiry.

Deportation and alternatives

Persons found to be inadmissible to Canada on serious grounds or those who have committed a major contravention of the Act must be ordered deported under the Act.

Alternatives to deportation are reserved for persons who are found to be inadmissible on less serious grounds or who have committed a minor contravention of the *Immigration Act*. Sections 20, 23 and 32 provide three such alternatives — allowed to leave Canada, exclusion order and departure order.

Under section 32.1, a “conditional” order will be issued to a person who, in the course of the immigration inquiry, claims to be a Convention refugee and whose claim is referred to the Convention Refugee Determination Division. A “conditional” order becomes effective only when the claimant has been finally determined not to be a Convention refugee by the

CRDD or by the courts, when the claim is withdrawn or abandoned or when the claimant is determined at a reopened inquiry not to have a right to remain in Canada.

A person seeking admission at a port of entry who is inadmissible on minor grounds (e.g., lack of funds or, improper or incomplete identification) may be allowed to leave Canada immediately rather than proceed to an inquiry.

Persons issued an exclusion order at a port of entry cannot be admitted to Canada for one year unless the Minister subsequently grants written consent to allow admission before the one-year period has expired.

If a person commits a minor infraction of immigration law after having been granted temporary admission to Canada, a departure order may be issued instead of a deportation order. Departure orders may be issued by a Senior Immigration Officer or by an adjudicator who may determine that a deportation order is not necessary and that the person is willing and able to leave Canada by a specified date.

A departure order may also be issued by a Senior Immigration Officer where certain minor infractions of immigration law have been committed. Once the terms of the departure order have been filled, the person may re-apply for entry at any time.

Appeals and Judicial Review

Canadian law provides a review mechanism for people who are dissatisfied with the decisions of immigration officials.

Most decisions related to the *Immigration Act* are reviewed by either the Immigration Appeal Division (IAD) of the Immigration and Refugee Board (IRB) or the Federal Court of Canada (FCC), depending on the type of case. These tribunals are independent of the Minister and the Canada Employment and Immigration Commission.

The law establishes several grounds for review. The FCC can, for example, quash a decision if it concludes that the person concerned was treated unfairly. In many cases, the IAD is

empowered to reverse decisions solely on humanitarian grounds.

Applications to the FCC can only be made by way of leave. This means that, the Court alone will decide whether to hear the request for review. There is no appeal from the Court's decision on whether to grant leave.

The law also allows the Minister to challenge decisions made by any one of the several tribunals that review determinations to the *Immigration Act*.

Detailed information on the legal review of immigration decisions can be found in both the *Immigration Act* and the *Federal Court Act*. The assistance of a lawyer may be useful when considering the different types of review.

Loss of permanent resident status

With certain exceptions, permanent residents have a right to come into and remain in Canada. They lose that right, however, if, as stipulated in section 24, they have been ordered deported and the order has not been quashed or stayed, or they have abandoned Canada as their place of permanent residence.

Permanent residents may be deemed to have abandoned Canadian residence if they spend more than 183 days outside Canada in any 12-month period. Unless they can satisfy an immigration officer or an adjudicator that they did not intend to abandon Canada as their place of residence, they will be considered to have lost their permanent resident status and may be refused re-admission into Canada.

Permanent residents who expect to be away from Canada for extended periods are advised to apply for a Returning Resident permit, provided for in section 25 of the *Immigration Act*. Possession of this permit is not mandatory, but it does indicate that the holder did not intend to abandon permanent residency.

Offences and punishment

Section 94 of the Act lists offences which are punishable on conviction by a fine, a term of imprisonment, or both. For example, it is an offence for a person to come into Canada at any place other than a port of entry without reporting to an immigration officer. It is an offence to gain admission through the use of a false or improperly obtained passport, visa, or other document. It is an offence to violate the terms or conditions under which admission was granted, or to knowingly make any false or misleading statements at an immigration examination or inquiry.

It is a serious offence for a Canadian employer to hire any visitor knowing he or she is not authorized to work in Canada.

The Act also carries a number of penalties designed to discourage people from abusing Canada's refugee determination system.

Anyone who smuggles people into Canada, or who attempts to do so, faces a prison term of up to 10 years and/or a fine of up to \$500,000. Transportation companies can be liable for administrative fees for each person they bring to Canada who does not have proper documentation and who goes through the inquiry or refugee hearing process.

Also, the Criminal Code has been amended to allow increased authority for surveillance of suspected violators of the *Immigration Act*.

Arrest and detention

Persons awaiting examination, inquiry or execution of removal orders, who, in the opinion of the Deputy Minister or a Senior Immigration Officer, pose a danger to the public or would fail to appear, may be arrested and detained.

Suspected security risks and unidentified arrivals can be detained until identity or security concerns have been resolved. This detention may be imposed for up to seven days without the possibility of release. After seven days, the detention is reviewed weekly by an adjudicator.

A final note

In any immigration law, there are obligations on the part of both the host country and the immigrant or visitor.

Canada welcomes immigrants and visitors. At the same time, our immigration law works in the interests of Canada — to link the total number and categories of immigrants more closely to demographic and labour market needs, and to protect the health and safety of Canadian residents.

For further information on Canada’s immigration law, contact an immigration officer at any Canada Immigration Centre, or, if you are abroad, at the nearest Canadian visa office. *The Immigration Manual*, which contains detailed instructions for immigration officials, is available for public inspection at Canada Immigration Centres.

This is not a legal document. For precise, legal information, consult the *Immigration Act* and *Regulations*.

GLOSSARY

adjudicator — a member of the Adjudication Division of the Immigration and Refugee Board, with the power of a Commissioner under Part 1 of the *Inquiries Act*. Adjudicators preside over immigration inquiries, hearings and detention reviews.

admission — permission to come into Canada as an immigrant or as a visitor (see entry and landing).

assisted relatives — immigrants, other than members of the family class, with close relatives in Canada. (See the section entitled “Classes of immigrants” for a list of eligible relatives.)

authorization — see employment authorization or student authorization.

Canadian citizen — a person who was born in Canada or who has applied through the Department of the Secretary of State and has received a citizenship certificate.

Convention refugee — any person who,

- a) by reason of a well-founded fear of persecution for reasons of race, religion, nationality, membership in a particular social group or political opinion,
 - i) is outside the country of his nationality and is unable or, by reason of that fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country or
 - ii) not having a country of nationality, is outside the country of his former habitual residence and is unable or, by reason of that fear, is unwilling to return to that country; and
- b) has not ceased to be a Convention refugee by such reasons as voluntary repatriation.

departure order — an order issued to a person who has violated the *Immigration Act*. It requires that person to leave Canada within a prescribed period and permits re-application for admission. A departure order will be deemed to be a deportation order if the person does not leave Canada within the prescribed time and obtain a certificate of departure. If a certificate of departure is not obtained, re-application for admission will not be possible without Ministerial consent and reimbursement of removal costs.

dependants — the spouse of a prospective immigrant and the children of that immigrant who are, whether natural born or adopted before the age of 19,

- unmarried and under 19 years of age,
- full-time students, or
- mentally and/or physically disabled and unable to support themselves.

deportation order — a removal order issued to someone who is inadmissible to Canada on serious grounds or who has committed a serious violation of Canadian law. Deportation permanently bars future admission to Canada unless Ministerial consent is granted.

designated occupation — an occupation in a locality or area in Canada designated by the Minister, after consultation with the relevant provincial authority, as a locality or area in which workers in that occupation are in short supply.

employment authorization — a document issued by a visa officer, authorizing a person other than a Canadian citizen or permanent resident to work temporarily in Canada.

entrepreneur — an immigrant who intends and has the ability to establish, purchase or make a substantial investment in a business or commercial venture in Canada that will: make a significant contribution to the economy; and create or continue employment opportunities in Canada for one or more Canadian citizens or permanent residents, other than the entrepreneur and his or her dependants. (And who intends and has the ability to provide active and on-going participation in the management of the business or commercial venture.)

entry — lawful permission to come into Canada as a visitor.

exclusion order — a removal order issued to someone at the port of entry for a minor offence, such as incomplete documentation, barring admission for one year.

family class — the class of immigrants made up of close relatives of a sponsor in Canada (see the section entitled “Classes of immigrants” for a list of family class members).

immigrant — a person who comes to settle in Canada as a permanent resident.

investor — a person with a proven track record in business who has an accumulated net worth of at least \$500,000 and who makes an investment as required in a project which has been assessed by the province as being of significant benefit to its economy and which will contribute to the creation or continuation of employment opportunities for Canadian citizens or permanent residents.

landing — lawful permission to come into Canada to establish permanent residence.

Minister’s permit — a written permit issued by the Minister, authorizing a person to come into or remain in Canada if that person, seeking entry, is a member of an inadmissible class or, if already in Canada, has been subject of a report.

permanent resident — someone who has been granted admission as an immigrant but who has not become a Canadian citizen.

refugee — see Convention refugee.

refugee claimant — a refugee claimant is a person who has arrived in Canada and who requests refugee status. If a refugee claimant receives a final determination that he or she has been determined to be a Convention refugee, he or she may then apply for permanent residence.

removal order — an exclusion or deportation order requiring someone to leave Canada.

self-employed person — an immigrant who intends and has the ability to establish or purchase a business in Canada that will create employment opportunity for that person, and will make a significant contribution to the economy or the cultural or artistic life of Canada.

sponsor — a person who sponsors an immigration application made by a member of the family class.

student authorization — a document issued by a visa or immigration officer authorizing a visitor to take an academic, professional, or vocational training course at a Canadian university, college or other institution.

visitor — a person, other than a Canadian citizen, permanent resident or Minister’s permit holder, who is lawfully in Canada, or seeks to come to Canada, for a temporary purpose.

SELECTION FACTORS AS THEY RELATE TO THE APPLICABLE OBJECTIVES OF IMMIGRATION POLICY*

Objectives

- 3(a) to support the attainment of such demographic goals as may be established by the Government of Canada from time to time in respect of the size, rate of growth, structure and geographic distribution of the Canadian population
-
- 3(b) to enrich and strengthen the cultural and social fabric of Canada taking into account the federal and bilingual character of Canada
-
- 3(c) to facilitate the reunion in Canada of Canadian citizens and permanent residents with their close relatives from abroad
-
- 3(f) to ensure that any person who seeks admission to Canada is subject to standards of admission that do not discriminate on grounds of race, national or ethnic origin, colour, religion or sex
-
- 3(g) to fulfil Canada's international legal obligations with respect to refugees and to uphold its humanitarian tradition with respect to the displaced and the persecuted
-
- 3(h) to foster the development of a strong and viable economy and the prosperity of all regions in Canada
-
- 3(i) to maintain and protect the health, safety and good order of Canadian society
-
- 3(j) to promote international order and justice by denying the use of Canadian territory to persons who are likely to engage in criminal activity
-

* As set out in section 3 of the *Immigration Act*

Immigrant category

Selected factors	Family Class	Entrepreneurs** and Investors**	Self-employed**	Assisted relatives**	Independent workers**
<ul style="list-style-type: none"> • Demographic • Arranged Employment/ Designated Occupation • Age 		<ul style="list-style-type: none"> • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • •
<ul style="list-style-type: none"> • Education • Specific Vocational Preparation • Experience • Knowledge of French or English • Personal Suitability 	<ul style="list-style-type: none"> • • • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • • •
<ul style="list-style-type: none"> • Financial undertaking submitted by a relative in Canada 	<ul style="list-style-type: none"> • 				
The absence of any factors in these areas are evidence of commitment to this objective					
The Convention Refugee and Designated Class categories were designed to achieve this objective. Persons selected in these categories are not subject to the points system, although the selection criteria are used as a guide to assess ability to establish successfully					
<ul style="list-style-type: none"> • Education • Specific Vocational Preparation • Experience • Occupation • Arranged Employment and Designated Occupation • Demographic 		<ul style="list-style-type: none"> • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • •
<ul style="list-style-type: none"> • Personal Suitability • Medical Examination • Background Check 	<ul style="list-style-type: none"> • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • • 	<ul style="list-style-type: none"> • • •
<ul style="list-style-type: none"> • Background Check 	<ul style="list-style-type: none"> • 	<ul style="list-style-type: none"> • 	<ul style="list-style-type: none"> • 	<ul style="list-style-type: none"> • 	<ul style="list-style-type: none"> •

** Assessed under the immigration selection criteria (points system)

Critères de sélection		• Démographie	• Âge	• Études	• Préparation professionnelle spécifique	• Expérience	• Connaissance du français ou de anglais	• Qualités personnelles	• Engagement financier présenté par un parent au Canada	L'absence de tout facteur dans ce domaine, tel l'imposition de quotas, prouve l'engagement du Canada à l'égard de cet objectif.	La catégorie de réfugié au sens de la Convention et la catégorie désignée ont été conçue pour atteindre cet objectif. Les personnes choisies au titre de l'une ou l'autre de ces catégories ne sont pas assujetties au «système de points d'appréciation» bien que les critères de sélection servent de guide pour évaluer leur aptitude à s'établir avec succès au Canada.	• Études	• Préparation professionnelle spécifique	• Expérience	• Profession	• Emploi réservé et profession désignée	• Démographie	• Qualités personnelles	• Examen médical	• Vérification des antécédents	• Vérification des antécédents
Travailleurs indépendants**		•	•	•	•	•	•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Parents aidés**		•	•	•	•	•	•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Travailleur autonomes**		•	•	•	•	•	•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Entrepreneurs** et investisseurs**		•	•	•	•	•	•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Catégorie de la famille					•	•	•	•	•												

** Évalué en vertu des critères de sélection des immigrants («système de points d'appréciation») mis en vigueur en janvier 1986.

CRITÈRES DE SÉLECTION ET LEURS LIENS AVEC
LES OBJECTIFS PERTINENTS DE LA POLITIQUE EN
MATIÈRE D'IMMIGRATION*

Objectifs

- 3(a) Favoriser la poursuite des objectifs démographiques établis occasion-
nellement par le gouvernement du Canada, relatifs à la taille, au taux de
croissance, à la composition et à la répartition géographique de la
population canadienne.
- 3(b) Enrichir et consolider le patrimoine culturel et social du Canada,
compte tenu de son caractère fédéral et bilingue.

- 3(c) Faciliter la réunion au Canada des citoyens canadiens et des résidents
permanents avec leurs proches parents à l'étranger.

- 3(f) S'assurer que les personnes désireuses d'être admises au Canada sont
soumises à des critères non discriminatoires en raison de la race, de
l'origine nationale ou ethnique, de la couleur, de la religion ou du sexe.
- 3(g) Remplir, envers les réfugiés, les obligations légales du Canada sur le
plan international et maintenir sa traditionnelle attitude humanitaire à
l'égard des personnes déplacées ou persécutées.

- 3(h) Stimuler le développement d'une économie florissante et assurer la
prosperité dans toutes les régions du pays.

- 3(i) Maintenir et garantir la santé, la sécurité et l'ordre au Canada.

- 3(j) Promouvoir l'ordre et la justice sur le plan international en refusant
aux personnes susceptibles de se livrer à des activités criminelles de se
trouver en territoire canadien.

* D'après l'article 3 de la Loi sur l'Immigration.

- handicapés physiques ou mentaux et incapables de subvenir à leurs besoins.

Profession désignée – désigne une profession dans une localité ou une région du Canada désignées par le Ministre, après consultation auprès du gouvernement provincial intéressé, comme étant une localité ou une région qui connaît une pénurie de main-d'œuvre dans cette profession.

Réfugié – voir réfugié au sens de la Convention.

Réfugié au sens de la Convention – désigne toute personne qui

- a) craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un groupe social ou de ses opinions politiques

- i) se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et ne peut ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays, ou

- ii) n'ayant pas de nationalité et se trouvant hors du pays dans lequel elle avait sa résidence habituelle, ne peut ou, en raison de cette crainte, ne veut y retourner;

- b) n'a pas perdu son statut de réfugié au sens de la Convention pour des raisons comme le retour volontaire dans le pays d'origine.

Résident permanent – désigne la personne qui a obtenu l'autorisation d'entrer au Canada à titre d'immigrant, mais qui n'a pas acquis la citoyenneté canadienne.

Travailleur autonome – désigne un immigrant qui a l'intention et la capacité d'établir ou d'acheter au Canada une entreprise qui créera un emploi pour lui-même ou qui contribuera d'une manière significative à la vie économique, culturelle ou artistique du Canada.

Visiteur – désigne toute personne qui, à titre temporaire, se trouve légalement au Canada ou cherche à y entrer, à l'exclusion des citoyens canadiens, des résidents permanents et des détenteurs d'un permis du Ministre.

Ordonnance d'expulsion – désigne une ordonnance de renvoi émise à l'endroit d'une personne qui est non admissible pour des motifs graves, qui a commis une infraction grave à une loi canadienne. L'expulsion interdit tout séjour ultérieur de cette personne au Canada à moins que l'autorisation du Ministre ne soit accordée.

Ordonnance de renvoi – désigne une ordonnance d'exclusion ou d'expulsion qui oblige une personne à quitter le Canada.

Parents aidés – désigne les immigrants qui ne sont pas membres de la catégorie de la famille, mais qui ont un proche parent au Canada (voir dans la section intitulée «catégories admissibles» la liste des parents admissibles).

Parrain – désigne une personne qui parraine la demande de droit d'établissement présentée par un membre de la catégorie de la famille.

Permis de séjour pour étudiant – désigne un document émis par un agent d'immigration ou un agent des visas pour autoriser un visiteur à suivre une formation scolaire ou professionnelle dans une université, un collège ou une autre maison d'enseignement au Canada.

Permis de travail – désigne un document émis par un agent d'immigration responsable des visas et qui autorise une personne autre qu'un citoyen canadien ou un résident permanent à travailler temporairement au Canada.

Permis du Ministre – désigne une autorisation écrite délivrée par le Ministre qui permet à une personne de venir ou de rester au Canada, si cette dernière est membre d'une catégorie non admissible ou si, déjà au Canada, elle a fait l'objet d'un rapport.

Personnes à charge – désigne le conjoint d'un immigrant éventuel ainsi que les enfants de cet immigrant, soit ses enfants naturels ou ses enfants adoptés avant l'âge de 19 ans, qui sont

- célibataires et âgés de moins de 19 ans,
- étudiants à temps plein, ou

Entrepreneur – désigne un immigrant qui a l'intention et la

capacité d'établir ou d'acheter une entreprise commerciale au Canada ou encore de faire un placement important dans une entreprise qui contribuera de façon significative à l'économie du pays et permettra de créer ou de conserver des possibilités d'emploi pour au moins un citoyen canadien ou un résident permanent, à l'exception de l'entrepreneur et des personnes à sa charge; l'entrepreneur doit aussi avoir l'intention et la capacité de participer activement à la gestion d'une telle entreprise.

Immigrant – désigne la personne qui vient s'établir au Canada en tant que résident permanent.

Investisseur – désigne une personne rompue aux affaires qui a accumulé une valeur nette d'au moins 500 000 \$ et qui, conformément aux conditions établies, fait un investissement dans un projet qui, d'après les autorités de la province en cause, contribuera de façon significative à son économie et créera ou préservera des emplois pour les citoyens canadiens ou les résidents permanents.

Mesure d'interdiction de séjour – désigne la mesure prise contre une personne qui a enfreint la *Loi sur l'immigration* et qui oblige cette personne à quitter le Canada dans un délai prescrit, mais qui lui permet néanmoins de solliciter ensuite l'admission à nouveau. Une mesure d'interdiction de séjour devient une mesure d'expulsion si la personne visée ne quitte pas le Canada dans le délai prévu et n'obtient pas une attestation de départ. Sans l'attestation de départ, une personne ne pourra revenir au Canada à moins d'obtenir l'autorisation du Ministre et de rembourser les frais de renvoi.

Ordonnance d'exclusion – désigne une ordonnance de renvoi émise à l'égard d'une personne au point d'entrée pour une infraction mineure, comme l'absence de documents complets, et qui interdit le séjour au Canada pendant un an.

Admission – désigne la permission de venir au Canada à titre d'immigrant ou de visiteur (voir autorisation de séjour et droit d'établissement).

Arbitre – désigne un membre de la Section de l'arbitrage de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié investi des pouvoirs de commissaire prévu à la partie I de la *Loi sur les enquêtes*. L'arbitre préside les enquêtes, audiences et révisions des motifs de la détention en matière d'immigration.

Autorisation – voir permis de travail ou permis de séjour pour étudiant.

Autorisation de séjour – désigne l'autorisation accordée aux visiteurs de séjourner au Canada.

Catégorie de la famille – désigne la catégorie d'immigrants admissibles composée des proches parents d'un parrain vivant au Canada (voir à la section intitulée «catégories admissibles» la liste des membres de la catégorie de la famille).

Citoyen canadien – désigne une personne qui est née au Canada ou qui a fait une demande par l'intermédiaire du Secrétariat d'État et a reçu un certificat de citoyenneté.

Demandeur du statut de réfugié – désigne une personne qui est arrivée au Canada et qui demande le statut de réfugié. Un demandeur qui se voit reconnaître définitivement le statut de réfugié au sens de la Convention peut ensuite présenter une demande de résidence permanente.

Droit d'établissement – désigne l'autorisation d'entrer au Canada pour y établir une résidence permanente.

Arrestation et détention

Les personnes qui attendent de subir un examen, une enquête ou l'exécution d'une ordonnance de renvoi et qui, de l'avis du Sous-ministre ou d'un agent d'immigration principal, constituent un danger pour la sécurité publique ou sont susceptibles de ne pas se présenter à l'examen, à l'enquête ou au renvoi, peuvent être arrêtées et détenues.

Les personnes qui pourraient présenter une menace à la sécurité et celles qui sont incapables d'établir leur identité peuvent être détenues jusqu'à ce que leur identité soit connue ou jusqu'à ce que les problèmes de sécurité aient été résolus. La détention peut durer sept jours sans possibilité de mise en liberté. Après la période de sept jours, les motifs de la détention sont réexaminés chaque semaine par un arbitre.

Dernières remarques

Dans toute politique relative à l'immigration, il y a des obligations qui incombent à la fois au pays hôte et à l'immigrant ou au visiteur.

Le Canada accueille autant les immigrants que les visiteurs. En même temps, notre législation sur l'immigration protège les intérêts du Canada, c'est-à-dire qu'elle associe étroitement la taille et la nature de l'immigration aux besoins en population et en main-d'œuvre et qu'elle garantit la santé et la sécurité des résidents canadiens.

Si vous désirez plus de renseignements concernant la *Loi sur l'immigration* du Canada, veuillez communiquer avec un agent d'immigration à n'importe quel Centre d'Immigration Canada ou, si vous vous trouvez à l'étranger, au bureau canadien des visas le plus proche. Le Guide de l'immigration qui contient des instructions détaillées à l'intention des représentants de l'Immigration peut être consulté par le public dans les Centres d'Immigration Canada.

Infractions et punition

Les dispositions de l'article 94 de la Loi énumèrent les infractions précises en matière d'immigration qui sont punissables sur déclaration de culpabilité, d'une amende, d'une peine d'emprisonnement ou des deux. Par exemple, le fait pour une personne d'entrer au Canada ailleurs qu'à un point d'entrée sans se présenter à un agent d'immigration constitue une infraction. Il en est de même si une personne est autorisée à séjourner au Canada sur la foi d'un passeport, d'un visa ou d'un autre document qui est faux ou qui a été obtenu illégalement. Le fait de violer les conditions posées à l'autorisation de séjour ou de faire sciemment une déclaration fausse ou trompeuse au cours d'un examen ou d'une enquête en matière d'immigration constitue également une infraction. C'est une infraction grave pour un employeur canadien d'embaucher sciemment un visiteur qui n'est pas autorisé à travailler au Canada.

La Loi prévoit un certain nombre de peines visant à dissuader les personnes qui veulent faire un usage abusif du processus canadien de reconnaissance du statut de réfugié.

Quiconque introduit, ou tente d'introduire, des personnes au Canada est passible d'une peine de dix ans de prison ou d'une amende maximale de 500 000 \$ ou des deux. Les transporteurs peuvent être tenus d'acquiescer des droits de service pour chaque personne qu'ils amènent au Canada, qui n'est pas munie des documents voulus et pour laquelle une enquête ou une audience sur le statut de réfugié doit être tenue.

De même, les dispositions du Code criminel ont été modifiées afin de permettre une surveillance accrue des personnes soupçonnées d'avoir enfreint la *Loi sur l'immigration*.

Perte du statut de résident permanent

révisions possibles.

La *Loi sur l'immigration* et la *Loi sur la Cour fédérale* donnent les précisions nécessaires sur les procédures d'appel contre les décisions de l'Immigration. Il peut être utile de recourir aux services d'un avocat compte tenu des différents genres de

En outre, le Ministre peut, aux termes de la législation, contester les décisions de tout tribunal qui réexamine une décision rendue en vertu de la *Loi sur l'immigration*.

Sauf dans certains cas, les résidents permanents ont le droit de venir et de demeurer au Canada. Toutefois, comme le précisent les dispositions de l'article 24, ils peuvent perdre ce droit s'ils sont expulsés et que la mesure d'expulsion n'a pas fait l'objet d'une cassation ou d'un sursis, ou s'ils cessent d'avoir le Canada comme lieu de résidence permanente.

On peut présumer que les résidents permanents ont renoncé à leur résidence au Canada s'ils passent plus de 183 jours à l'extérieur du Canada pendant une période de douze mois. S'ils ne peuvent convaincre un agent d'immigration ou un

arbitre qu'ils n'avaient pas l'intention d'abandonner le Canada comme lieu de résidence permanente, on considérera qu'ils

ont perdu leur statut de résident permanent et ils pourraient se voir refuser une nouvelle autorisation de séjour au Canada.

Il est conseillé aux résidents permanents qui prévoient quitter

le Canada pendant de longues périodes de solliciter un permis de retour, aux termes de l'article 25 de la *Loi sur l'immigration*.

Il n'est pas obligatoire de se munir d'un tel permis, mais celui-ci établit que le titulaire n'avait pas l'intention d'abandonner

la résidence permanente.

Si une personne commet une infraction mineure à la *Loi sur l'immigration* après avoir été admise de façon temporaire au Canada, elle peut faire l'objet d'une mesure d'interdiction de séjour au lieu d'une ordonnance d'expulsion. La mesure d'interdiction de séjour peut être prise par un agent principal ou un arbitre qui peut décider qu'il n'y a pas lieu d'émettre une ordonnance d'expulsion et que cette personne devra quitter le Canada à une date précise.

Une mesure d'interdiction de séjour peut aussi être prise par un agent principal dans le cas d'une personne ayant commis une infraction mineure à la *Loi sur l'immigration*. Une fois que la personne s'est pliée aux conditions de la mesure d'interdiction de séjour, elle peut présenter une nouvelle demande en vue d'un séjour en tout temps.

La législation canadienne prévoit aussi, pour les personnes qui n'acceptent pas les décisions des fonctionnaires de l'Immigration, des mécanismes de révision de ces décisions.

La plupart des décisions prises aux termes de la *Loi sur l'immigration* peuvent être revues par la Section d'appel de l'immigration (SAI) de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) ou par la Cour fédérale du Canada selon le genre de cas. Ces deux tribunaux sont indépendants du Ministre.

La législation prévoit plusieurs motifs de révision. La Cour fédérale peut, par exemple, casser une décision si elle conclut que la personne concernée a été traitée injustement. Dans bon nombre de cas, la SAI a le pouvoir de renverser une décision en se fondant uniquement sur des motifs d'ordre humanitaire. Une demande de contrôle judiciaire ne peut être faite qu'avec l'autorisation de la Cour fédérale. La décision de la Cour d'accorder ou non l'autorisation est sans appel.

Appels et contrôles judiciaires

Toute personne dont le permis du Ministre arrive à terme ou a été annulé peut se voir ordonner de quitter le Canada dans des délais précis. Si elle refuse de le faire, elle peut être frappée d'expulsion ou faire l'objet d'une enquête de l'immigration.

Expulsions et solutions de rechange

Les personnes trouvées non admissibles au Canada pour des raisons graves ou qui ont commis une infraction majeure à la Loi doivent être expulsées en vertu de la Loi.

Les solutions de rechange à l'expulsion sont réservées aux personnes jugées non admissibles pour des raisons moins graves ou qui ont commis une infraction mineure à la *Loi sur l'immigration*. Les dispositions des articles 20, 23 et 32 prévoient trois possibilités : le droit de quitter le Canada, l'ordonnance d'exclusion ou la mesure d'interdiction de séjour.

Aux termes du paragraphe 32.1, une personne qui, au cours de l'enquête de l'immigration, revendique le statut de réfugié et dont la revendication est transmise à la Section du statut de réfugié peut être frappée d'une mesure d'expulsion « conditionnelle ». Cette mesure « conditionnelle » entre en vigueur seulement après que le statut de réfugié a été définitivement refusé à l'intéressé par la Section du statut de réfugié ou les tribunaux, lorsqu'il y a eu retrait ou désistement de la revendication ou que l'intéressé s'est vu refuser, à la réouverture de l'enquête, le droit de demeurer au Canada.

Une personne qui sollicite l'admission à un point d'entrée et qui est non admissible pour des motifs qui ne portent pas à conséquence, comme par exemple des fonds insuffisants ou une identification inexacte ou incomplète, peut quitter immédiatement le Canada plutôt que de faire l'objet d'une enquête.

Une personne frappée d'une mesure d'exclusion au point d'entrée ne peut être admise au Canada pendant un an à moins d'obtenir l'autorisation écrite du Ministre.

Les enquêtes de l'immigration peuvent entraîner l'une des conséquences suivantes : une mesure d'interdiction de séjour (qui n'a pas d'effet ultérieur si la personne quitte le Canada dans le délai imparti), une ordonnance d'exclusion (qui interdit pendant un an le séjour de la personne au Canada à moins d'une autorisation du Ministre), ou une ordonnance d'expulsion (qui interdit à tout jamais le séjour de la personne au Canada, à moins d'une autorisation du Ministre) ou la décision de permettre à la personne de venir ou de rester au Canada. Toute personne qui fait l'objet d'une mesure d'interdiction de séjour, qui n'obtient pas une attestation de départ et ne quitte pas le Canada dans le délai prescrit est réputée être frappée d'une mesure d'expulsion.

Dans tous les cas d'ordonnance de renvoi, les conseils des personnes visées ainsi que ces dernières sont informés des motifs sur lesquels se fondent les ordonnances et reçoivent les copies des documents en question.

Les noms des membres de la famille qui sont à la charge de la personne visée et qui vivent au Canada peuvent être inscrits sur l'ordonnance. Au préalable, ces personnes ont cependant le droit d'être entendues au cours d'une enquête de l'immigration. Les noms des membres de la famille qui sont des citoyens canadiens ou des résidents permanents âgés de 19 ans ou plus ne peuvent être inscrits sur une ordonnance de renvoi.

Personnes qui pourraient devoir quitter le Canada

Tout travailleur temporaire, étudiant étranger, autre visiteur ou résident permanent qui commet une infraction à la *Loi sur l'immigration* et au *Règlement* qui s'y rattache, ou qui est reconnu coupable d'une infraction criminelle, peut être tenu de quitter le Canada.

Dans certains cas, la personne concernée peut interjeter appel de la décision rendue par la Section d'appel de l'immigration et, par la suite, demander l'autorisation d'interjeter appel devant la Cour d'appel fédérale. Toutefois, l'intéressé peut toujours demander à un juge de la Cour d'appel fédérale à ce qu'on procède à une révision judiciaire de son cas.

Une personne âgée de moins de 18 ans ou qui, de l'avis de l'arbitre, n'est pas en mesure de comprendre l'importance éventuelle de l'enquête, peut être représentée par un parent ou un curateur responsable. Au besoin, l'arbitre désignera quelqu'un pour représenter la personne intéressée.

- de recevoir une copie du rapport ou d'autres renseignements qui ont donné lieu à l'enquête;
 - d'assurer leur défense;
 - de retenir à leurs frais les services d'un conseil;
 - de présenter des preuves et de les examiner, de contre-interroger les témoins et de présenter des mémoires pour appuyer leur cause;
 - d'avoir recours à un interprète;
 - de connaître le motif invoqué pour l'ordonnance d'expulsion.
- Les personnes sujettes à des enquêtes en matière d'immigration ont le droit :

Les arbitres s'assurent que les enquêtes et la révision des motifs de détention se déroulent conformément aux dispositions de la *Loi sur l'immigration* et du *Règlement* qui s'y rattache ainsi qu'aux principes de justice naturelle. Les personnes qui, pendant la tenue de l'enquête, expriment la crainte d'être persécutées dans le pays dont elles détiennent la citoyenneté ou dans celui où elles résident habituellement peuvent solliciter le statut de réfugié au sens de la Convention. (Pour de plus amples renseignements sur ce processus, veuillez consulter la section portant sur la reconnaissance du statut de réfugié.)

Les personnes sujettes à des enquêtes en matière d'immigration ont le droit :

Les personnes qui font l'objet d'un rapport en vertu du paragraphe 20(1) ou qui font l'objet d'une enquête aux termes du paragraphe 27(3) ou qui sont arrêtées et détenues pour enquête en vertu de l'article 103 de la *Loi sur l'immigration* seront soumises à une enquête de l'immigration ou à un examen mené par un agent principal. Les dispositions des articles 23 et 27 de la Loi prévoient la tenue d'une telle enquête ou d'un tel examen. Les personnes qui craignent d'être persécutées dans leur pays de citoyenneté ou de résidence habituelle peuvent revendiquer le statut de réfugié au sens de la Convention en s'adressant à un agent principal.

Les enquêtes sont menées par des arbitres de la Section de l'arbitrage de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié qui sont des fonctionnaires indépendants ayant reçu une formation en droit de l'immigration ainsi qu'en droit civil et en droit criminel pour ce qui concerne les éléments qui touchent le droit de l'immigration. Lorsque l'arbitre a entendu la cause, il décide si la personne peut être autorisée à entrer et à demeurer au Canada, si elle doit quitter le pays ou si elle fera l'objet d'une mesure de renvoi.

DROITS RELATIFS AUX ENQUÊTES EN MATIÈRE D'IMMIGRATION

b) elles sont détenues à un point d'entrée pour des raisons touchant l'identification ou la sécurité; tous les sept jours aussi longtemps que dure la détention; De plus, si la cause a été portée devant la Section d'appel de l'immigration de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), ou si la décision rendue par la Section d'appel de l'immigration fait l'objet d'un appel devant la Cour d'appel fédérale, la personne détenue a le droit de présenter une demande de libération à la Section d'appel de l'immigration.

Droits relatifs à la détention

Des personnes peuvent être détenues en attendant leur examen au point d'entrée, une enquête de l'immigration, une décision relative à leur revendication du statut de réfugié ou l'exécution d'une ordonnance d'expulsion, mais seulement si elles représentent un danger pour la sécurité publique ou si elles sont susceptibles de ne pas se présenter plus tard pour un interrogatoire, une enquête, une procédure relative à la reconnaissance du statut de réfugié ou pour leur expulsion. Toutes les personnes détenues ont le droit :

- d'être entendues si elles ont quelque chose à dire;
- de retenir à leurs frais les services d'un conseil, et on doit leur donner la chance de faire cette démarche (si elles n'ont pas les moyens de retenir les services d'un avocat, elles peuvent avoir la possibilité de recourir à l'aide juridique);
- à une enquête de l'immigration ou à un examen de leur cas par un agent principal (sauf si une ordonnance de renvoi a déjà été délivrée dans leur cas);
- de comparaître devant un arbitre pour révision des motifs de leur détention si :

a) elles sont détenues ailleurs qu'à la frontière, si l'on considère qu'elles représentent un danger pour la sécurité publique ou sont susceptibles de ne pas se présenter au moment des procédures ultérieures en matière d'immigration. (Cette mesure doit être prise dans un délai de 48 heures suivant le début de leur détention, ensuite, une fois, dans les sept jours suivants et, enfin, tous les 30 jours aussi longtemps que se prolonge la détention);

c) dit craindre d'être persécuté dans un pays figurant sur la liste des pays, qui, de l'avis du gouverneur en conseil, respectent les droits de la personne.

Toute personne a le droit d'être représentée par un avocat. Si un demandeur ne veut pas être représenté par un avocat, il peut faire appel à un ami, un parent ou à toute autre personne pour l'aider à présenter ses arguments. Tout demandeur du statut de réfugié peut évidemment, s'il le désire, présenter seul sa revendication à l'audience.

Lorsqu'un demandeur se voit reconnaître le statut de réfugié par la Section du statut de réfugié, il peut présenter une demande de résidence permanente. Cette demande doit être présentée dans les 60 jours qui suivent la décision. Les membres de la famille immédiate, qu'ils soient au Canada ou à l'étranger, peuvent aussi faire partie de la même demande. Une personne ne peut cependant pas obtenir la résidence permanente si elle n'a pas de pièces d'identité satisfaisantes ou si elle-même ou une personne à sa charge n'est pas admissible pour des motifs d'ordre criminel ou sécuritaire.

Lorsque la Section du statut de réfugié rejette une revendication, elle en avise par écrit la personne concernée en indiquant les motifs de sa décision. La personne dispose alors d'un délai de 15 jours pour présenter une demande pour obtenir l'autorisation de présenter une demande de contrôle judiciaire par la Section de première instance de la Cour fédérale. Un juge de cette cour peut accorder cette autorisation. Sauf dans certains cas d'exception, une personne a le droit de demeurer au Canada en attendant une décision relative à un contrôle judiciaire.

Toutes les revendications du statut de réfugié rejetées, sauf dans les cas où il est fait état par la Section du statut que la revendication n'a pas un minimum de fondement, sont systématiquement réexaminées pour déterminer si des considérations d'intérêt public ou d'ordre humanitaire pourraient néanmoins justifier l'octroi du droit d'établissement aux personnes concernées.

Audition de la revendication

Les commissaires de la Section du statut de réfugié sont des décisionnaires indépendants. Ils sont nommés par décret à titre inamovible pour un mandat maximal de sept ans. En plus de recevoir une formation poussée, ils peuvent consulter un des meilleurs centres de documentation sur les réfugiés dans le monde pour prendre leurs décisions. Ces commissaires peuvent cependant être révoqués ou suspendus pour des raisons d'incapacité, d'incompétence ou de mauvaise conduite. La Section du statut de réfugié est chargée de déterminer, au terme d'une audience, le bien-fondé des revendications du statut de réfugié au sens de la Convention. Cette audience est habituellement tenue à huis clos de façon informelle et non antagoniste. Le demandeur du statut de réfugié a alors la possibilité d'exposer les raisons pour lesquelles il se considère comme étant réfugié. Un agent d'audience peut faciliter la présentation des éléments de preuve reliés à la revendication. Il peut y avoir exception à la règle du huis clos uniquement lorsqu'une personne demande à assister à l'audience et que le demandeur du statut de réfugié ne peut démontrer qu'une audience publique lui fera courir un risque.

En général, deux commissaires entendent la revendication, bien que, dans certains cas, si le demandeur accepte, la revendication peut être entendue par un seul commissaire. Dans la plupart des cas, il suffit qu'un seul commissaire juge que la revendication est fondée pour que le statut de réfugié au sens de la Convention soit reconnu au demandeur. Cependant, dans certaines circonstances, le demandeur doit convaincre les deux commissaires du bien-fondé de sa revendication. Cette exigence supplémentaire est imposée lorsque le demandeur :

- a) sans raison valable, a détruit ses documents d'identité ou s'en est départi;
- b) après avoir revendiqué le statut de réfugié, a séjourné dans le pays où il dit craindre d'être persécuté;

Toute personne qui se trouve au Canada peut présenter à un agent d'immigration une revendication du statut de réfugié sauf si elle est visée par une mesure de renvoi qui n'a pas encore été exécutée sans qu'un appel contre cette mesure ait été accueilli.

Un agent principal a la responsabilité de décider si une revendication du statut de réfugié est recevable par la Section du statut de réfugié (SSR).

Les catégories de personnes dont la revendication n'est pas recevable par la SSR comprennent notamment :

- les criminels de guerre;
- les personnes qui représentent une menace à la sécurité;
- celles condamnées pour des crimes graves;
- celles dont la revendication a déjà été jugée non recevable;
- celles dont la revendication a été rejetée moins de 90 jours avant leur retour au Canada;
- celles qui se sont déjà vu reconnaître le statut de réfugié par un autre pays où elles peuvent retourner;
- celles qui, en venant au Canada, ont transité par un pays qui fait partie de la liste établie par règlement des pays avec lesquels le Canada a une entente sur le partage de la responsabilité de l'examen des revendications du statut de réfugié.

ii) soit n'ayant pas de nationalité et se trouvant hors du pays dans lequel elle avait sa résidence habituelle, ne peut ou, en raison de cette crainte, ne veut y retourner;

b) n'a pas perdu son statut de réfugié au sens de la Convention pour des raisons comme le retour volontaire dans le pays d'origine.

Les dispositions de la Loi confirment également les obligations internationales qu'a le Canada de protéger les réfugiés, en vertu de la *Convention des Nations Unies*. Les dispositions les plus importantes de cette convention sont reflétées dans les articles 4 et 53 de la Loi. Ces articles prévoient :

- que les réfugiés au sens de la Convention se trouvant légalement au Canada ont le droit d'y demeurer, à moins qu'ils ne présentent une menace à la sécurité nationale ou à l'ordre public (pour activités criminelles graves)

- et que toute décision de renvoyer un réfugié au sens de la Convention doit correspondre à une application régulière de la Loi. À moins qu'il ne présente un danger pour la sécurité du Canada ou qu'il n'ait été condamné pour un crime grave, un tel réfugié ne peut être renvoyé dans un pays où sa vie ou sa liberté serait menacée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de ses opinions politiques ou encore de son appartenance à un certain groupe social.

Processus de reconnaissance du statut de réfugié

Le 1^{er} janvier 1993, le Canada a adopté un nouveau processus de reconnaissance du statut de réfugié. Il s'agit d'une procédure simplifiée pour déterminer le bien-fondé des revendications du statut de réfugié présentées aux termes de la Convention.

- s'ils violent les conditions de leur permis de travail ou

de leur autorisation de séjour pour étudiant. Les visiteurs qui sont visés par une mesure d'interdiction de séjour (qui n'a aucune conséquence si la personne quitte le Canada dans le délai prévu) ou une ordonnance d'expulsion (qui interdit à tout jamais le séjour de cette personne au Canada à moins que le Ministre y consente), perdent leur privilège de séjourner au Canada.

Détenteurs d'un permis du Ministre

Le ministre de Citoyenneté et Immigration Canada peut accorder à une personne non admissible le privilège d'entrer au Canada ou d'y demeurer en lui délivrant un permis écrit. Ce permis peut être révoqué en tout temps. Une fois le permis révoqué, la personne en question peut recevoir un avis d'interdiction de séjour ou être tenue de subir une enquête de l'Immigration.

DROITS EN VERTU DU PROCESSUS CANADIEN DE RECONNAISSANCE DU STATUT DE RÉFUGIÉ

En sa qualité de pays signataire de la *Convention et du Protocole des Nations Unies relatifs au statut des réfugiés* (Convention de Genève), le Canada veille à ce que les réfugiés au sens de la Convention ne soient pas renvoyés dans un pays où ils pourraient être persécutés.

Refugiés au sens de la Convention

«Réfugié au sens de la Convention» désigne toute personne qui

- a) craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un groupe social ou de ses opinions politiques
- i) soit se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et ne peut ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays,

Visiteurs

exigibles pour les services d'immigration).

et qu'elle paient les droits prévus (voir le Barème des droits Canada, à moins que le ministre consente à leur réadmission la suite d'une expulsion perdent à jamais le droit de revenir au des visas à l'étranger. Les personnes qui perdent leur statut à d'immigration, de la façon normale, dans un bureau canadien en quittant le Canada peuvent présenter une nouvelle demande Les personnes qui perdent leur statut de résident permanent canadiens des visas à l'étranger.

d'Immigration Canada au Canada, ou dans les bureaux domicile au Canada. Les permis s'obtiennent dans les Centres voyagé à l'étranger sans avoir l'intention d'abandonner leur retour, ce permis contribuera à établir que ces personnes ont l'impression qu'ils ont l'intention de s'établir ailleurs. A leur de s'engager dans des activités qui pourraient à tort donner des visites fréquentes ou prolongées à l'extérieur du pays ou

L'admission au Canada à titre de visiteur n'est pas un droit mais un privilège prévu par la *Loi sur l'immigration*. Pour être admis, les visiteurs peuvent avoir besoin d'un visa, qu'ils peuvent obtenir d'un bureau des visas à l'étranger, ainsi que d'un passeport valide ou d'un titre de voyage. Les personnes qui viennent au Canada en vue d'y travailler ou d'y étudier doivent être munies d'une autorisation dans ce sens. Une fois admis, les visiteurs sont autorisés, par les agents d'immigration, à demeurer au pays pour la période précisée.

Les visiteurs perdent leur statut et leurs privilèges

- s'ils ne respectent pas les conditions posées pour leur visite,
- s'ils prolongent leur séjour sans autorisation ou

LE DROIT D'ENTRER OU DE DEMEURER AU CANADA

En outre, l'employeur canadien qui embauche sciemment une personne qui n'est pas autorisée à travailler ici commet une infraction. Seuls les visiteurs qui détiennent un permis de travail valide peuvent travailler légalement au Canada. Un employeur peut repérer ces travailleurs à leur numéro particulier d'assurance sociale.

Citoyens canadiens

Les personnes qui possèdent la citoyenneté canadienne ont le droit absolu d'entrer au Canada ou d'y demeurer, peu importe si elles ont obtenu leur citoyenneté par naturalisation, par filiation ou par le lieu de naissance.

Indiens

Les personnes inscrites comme Indiens en vertu de la *Loi canadienne sur les Indiens*, qu'elles soient ou non des citoyens canadiens, possèdent également le droit absolu d'entrer au Canada ou d'y demeurer.

Résidents permanents

Les personnes qui ont été admises au Canada à titre de résident permanent ont le droit d'entrer au Canada et d'y demeurer, à la condition qu'elles n'aient pas abandonné ou perdu ce statut ou qu'il n'ait pas été établi qu'elles ont participé à des activités pouvant entraîner leur renvoi, par exemple, des activités criminelles.

Les résidents permanents qui ne possèdent pas la citoyenneté canadienne peuvent perdre leur statut de résident permanent s'ils cessent de considérer le Canada comme lieu de résidence permanente. Tous les résidents permanents ont le droit de demander un permis de retour pour résident permanent et devraient se prévaloir de ce droit s'ils ont l'intention de faire

La Loi ne permet pas aux personnes qui viennent au Canada à titre de visiteur d'y résider ou d'y travailler sans autorisation. Par conséquent, l'article 10 exige de la plupart des visiteurs désireux d'étudier ou de travailler au Canada qu'ils obtiennent un permis d'un agent des visas à l'étranger, avant de solliciter l'autorisation de séjour. La plupart des visiteurs se trouvant déjà au Canada n'ont pas le droit de postuler un emploi ou de s'inscrire dans des établissements d'enseignement. Les visiteurs qui le font s'exposent à l'adoption de mesures pouvant mener à leur renvoi du pays.

Contrôle de l'immigration illégale

De plus, la *Loi sur l'immigration* protège le public canadien en prévoyant le renvoi des personnes non admissibles, tels des membres du crime organisé, des terroristes éventuels, des pirates de l'air et des criminels de guerre.

La non-admissibilité pour des motifs d'ordre criminel est déterminée en fonction de la peine qui pourrait être infligée pour des infractions équivalentes en vertu du droit canadien; on tient également compte de la possibilité d'admission après la réhabilitation.

Les exclusions pour raison de santé sont fondées uniquement sur le danger que représentent ces personnes pour la santé ou la sécurité du public ou sur le fardeau trop considérable qu'elles représentent pour les services médicaux ou sociaux au Canada. L'article 19 de la Loi interdit l'admission de personnes qui ne satisfont pas aux autres exigences, comme l'obligation d'avoir un visa, un permis, des moyens réels de subsistance et des titres de voyage valides.

admissibles les personnes qui ne satisfont pas aux autres public ou pour la sécurité nationale. Sont également non représentent une menace pour la santé, la sécurité ou l'ordre L'article 19 de la Loi interdit l'admission de personnes qui

Catégories non admissibles

Lorsqu'il doute de l'intention d'un visiteur de respecter les conditions posées relativement à son admission, l'agent examinateur peut néanmoins accorder l'autorisation de séjour. En pareil cas, l'autorisation est fonction de la capacité du visiteur, ou d'une personne agissant en son nom, de déposer une somme d'argent ou de signer un bon d'exécution pour garantir que les conditions d'admission seront respectées. Le dépôt en espèces sera restitué le plus tôt possible lorsque toutes les conditions d'entrée auront été satisfaites.

Dépôt de gage

de la Loi sur l'immigration et du Règlement qui s'y rattache.

personne au Canada ne contrevient à aucune des dispositions sion du visa ou du permis de séjour et que la présence de la que la situation de la personne n'a pas changé depuis l'émission du visa ou le permis de séjour est valide, être convaincu que le visa ou le permis de séjour est valide, sone au Canada. L'agent examinateur au point d'entrée doit d'un permis de séjour ne garantit pas l'admission d'une personne ou d'un permis de séjour ne garantit pas l'admission d'un visa ou Il est à remarquer que le fait d'être en possession d'un visa ou détaillée sera peut-être nécessaire avant qu'ils soient admis.

travailler temporairement au Canada, une entrevue plus permanent ou des visiteurs qui ont l'intention d'étudier ou de Dans le cas des immigrants qui désirent obtenir un statut d'un examen par un agent d'immigration au point d'entrée. d'immigrant ou de résident qui rentre au pays, font l'objet désirent séjourner au Canada, que ce soit à titre de visiteur, En vertu de l'article 12 de la Loi, toutes les personnes qui

Entrevues et examens

APPLICATION DE LA LOI AU POINT D'ENTRÉE

tion Canada. Tous les visiteurs qui demeurent au Canada après l'expiration de la durée autorisée de leur séjour commettent une infraction à la Loi et s'exposent au renvoi.

Une fois admis au Canada, les visiteurs ne peuvent normalement pas changer leur statut. Par exemple, une personne admise à titre de touriste ne peut pas prendre un emploi ou devenir étudiant ou résident permanent. De même, les travailleurs temporaires ne peuvent pas changer d'emploi et, dans certains cas, les étudiants étrangers ne peuvent pas changer d'établissement d'enseignement sans d'abord présenter une demande de modification de leur permis. On peut demander une prorogation du statut de visiteur à un Centre d'Immigra-

Changement de statut

Le chapitre 15 de l'Accord de libre-échange (ALÉ) entre le Canada et les États-Unis permet aux gens d'affaires qui sont citoyens de l'un ou l'autre des deux pays de séjourner temporairement dans l'autre pays pour y mener leurs activités professionnelles. Les gens d'affaires et les professionnels dans certains domaines d'activités, les personnes mutées à l'intérieur d'une société, les négociants et les investisseurs peuvent être autorisés à séjourner dans l'autre pays sans vérification préalable relativement au marché du travail (c.-à-d. sans validation par un Centre d'emploi du Canada).

Accord de libre-échange

Lorsque les visiteurs éventuels présentent une demande de visa à l'étranger, ils doivent être en mesure de présenter un passeport valide ou un autre titre de voyage autorisé aux représentants canadiens de l'Immigration. De plus, les personnes qui présentent une demande d'autorisation de séjour pour étudiant doivent être en mesure de présenter une preuve de leur acceptation par une université, un collège ou un autre établissement d'enseignement canadien. Elles doivent également être capables de démontrer qu'elles ont assez d'argent pour assurer leur subsistance pendant leurs études au Canada. La plupart des travailleurs temporaires doivent obtenir, d'un employeur canadien, une offre d'emploi approuvée. Certains emplois doivent être approuvés par un Centre d'emploi du Canada avant que la demande ne puisse être examinée.

Une personne qui s'est vu reconnaître le statut de réfugié et à qui on a accordé l'admission au Canada peut avoir besoin d'une certaine aide à l'établissement. Dans ce cas, une aide peut être fournie par le gouvernement canadien ou par des groupes de parrainage du secteur privé. Ces groupes peuvent fournir une aide à l'établissement pendant une période maximale d'un an. Cette aide comprend le logement, la nourriture, les vêtements, les faux frais, les services d'orientation, l'aide à la recherche d'un emploi et un certain appui moral face aux défis que représente l'établissement dans un nouveau pays. Les réfugiés sont également admissibles à tous les programmes sociaux offerts aux résidents permanents du Canada.

INCIDENCE DE LA LOI SUR LES VISITEURS

Visas et autorisations de séjour

L'article 2 de la Loi définit le visiteur comme « toute personne qui, à titre temporaire, se trouve légalement au Canada ou cherche à y entrer... »

Les étudiants étrangers, les travailleurs temporaires, les touristes, les gens d'affaires et les autres personnes visitant le Canada à des fins légitimes peuvent être admis en vertu des articles 5 et 14 de la Loi. En vertu de l'article 9, les visiteurs doivent détenir un visa de visiteur, en vertu de l'article 10, les visiteurs qui viennent ici pour travailler ou pour étudier doivent être munis d'un permis spécial. Cependant, grâce aux dispositions du *Règlement*, certains visiteurs peuvent être dispensés du respect de ces exigences.

Il incombe aux visiteurs éventuels de vérifier auprès d'un bureau canadien de l'Immigration à l'étranger s'ils sont visés par les règlements sur les visas. Ceux qui ont besoin d'un visa et, dans la plupart des cas, ceux qui ont besoin d'un permis doivent se les procurer à l'étranger avant de venir au Canada.

On tient quand même compte de la capacité du réfugié de s'adapter avec succès à la vie au Canada. À cet égard, le niveau d'études du requérant, ses compétences professionnelles ainsi que sa connaissance du français ou de l'anglais peuvent être pris en considération. On peut également tenir compte de l'aide financière ainsi que de toute autre forme d'aide qu'il pourrait recevoir afin de s'établir au Canada. Dans certains cas, un réfugié peut ne pas être admis pour des raisons ayant trait à la sécurité ou à la santé publique.

Toutefois, le besoin d'être réétabli constitue le critère le plus important. Pour des raisons d'ordre humanitaire pressantes, des personnes qui ne répondent pas aux exigences de la Loi — ou qui doivent être admises de toute urgence — peuvent se voir délivrer un permis ministériel, afin d'être dispensées des exigences habituelles concernant l'admissibilité.

Admissibilité

- Le cas des réfugiés n'est pas évalué en fonction du «système de points d'appréciation» utilisé pour mesurer les compétences et la capacité d'adaptation des immigrants indépendants.
2. **Membres des catégories désignées** — Ce sont des personnes qui se trouvent dans une situation semblable à celle d'un réfugié et qui ont besoin d'être réétablies, même si elles ne correspondent pas à la définition stricte de réfugié au sens de la Convention. Ces personnes peuvent être acceptées à titre de membres de l'une des deux catégories actuellement désignées : Indochinois (période transitoire) ou prisonniers politiques et personnes opprimées.
 3. **Mesures spéciales d'ordre humanitaire** — Ces mesures concernent le rétablissement de personnes qui ont besoin d'une aide d'ordre humanitaire du fait qu'elles sont victimes d'un désastre naturel ou d'un désastre technologique, mais qui ne sont pas des réfugiés au sens de la Convention ou des membres d'une catégorie désignée. De telles mesures s'appliquent normalement à des personnes qui ont de proches parents au Canada.

Il y a actuellement des millions de réfugiés dans le monde. Selon les Nations Unies, dans la plupart des cas, la meilleure solution consiste à les rapatrier volontairement ou encore à faire en sorte que ces personnes s'intègrent au pays où elles se sont réfugiées. Toutefois, dans le cas d'une petite minorité, le rétablissement dans un tiers pays s'impose.

Une demande de rétablissement peut être présentée dans toute mission canadienne se trouvant à l'extérieur du pays d'origine du requérant (les réfugiés désignés comme prisonniers politiques ou personnes opprimées peuvent cependant présenter une demande dans leur pays d'origine). Un agent des visas du Canada évalue la demande et fait subir une entrevue au requérant afin de déterminer son acceptabilité (voir ci-dessous). Si la demande est acceptée, un visa est délivré au réfugié, et il obtient le statut de résident permanent à son arrivée au Canada.

Acceptabilité

Il y a trois catégories de personnes dont la demande peut être acceptée à l'étranger pour des motifs d'ordre humanitaire :

1. Réfugiés au sens de la Convention — Ce sont des

personnes qui se trouvent hors de leur pays de citoyenneté ou de résidence habituelle et qui, en raison d'une crainte fondée d'être persécutées du fait de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leurs opinions politiques ou encore de leur appartenance à un groupe social particulier, ne peuvent ou ne veulent pas retourner dans leur pays d'origine. Pour connaître la définition intégrale, voir la section intitulée *Droits en vertu du processus canadien de reconnaissance du statut de réfugié* ou consulter le glossaire.

Entrepreneurs	25
Investisseurs	25
Travailleurs autonomes	70
Travailleurs qualifiés	70 (comprend 30 points bonis)
	70
	70 (avec les 5 points bonis pour les parents aidés)

AIDE À L'ÉTABLISSEMENT ET À L'INTÉGRATION

Etablissement

Les immigrants et les réfugiés peuvent bénéficier d'une aide à l'établissement grâce à divers programmes et services conçus pour aider les nouveaux arrivants à devenir le plus rapidement possible des membres à part entière de la société canadienne. Des critères d'admissibilité s'appliquent.

Services

Les nouveaux immigrants peuvent bénéficier de divers services d'aide à l'établissement offerts par le gouvernement non seulement à l'étranger mais aussi aux points d'entrée et à la destination finale au Canada. Parmi ces services, mentionnons les suivants : counselling et orientation culturelle, prêts pour permettre le transport jusqu'au Canada, accueil, information et orientation, présentation à des organismes communautaires, formation linguistique, traduction et interprétation, et services reliés à l'emploi.

* Le processus de sélection du Québec se distingue par les facteurs et les points d'appréciation, mais l'objectif et les résultats sont semblables.

CRITÈRES DE SÉLECTION APPLIQUÉS AUX GENS
D'AFFAIRES IMMIGRANTS, AUX PARENTS AIDÉS
ET AUX AUTRES IMMIGRANTS INDÉPENDANTS

<i>Facteur</i>	<i>Points d'appréciation</i>	<i>Notes</i>
----------------	------------------------------	--------------

Études	Maximum 16	
Préparation professionnelle	Maximum 18	
Expérience spécifique	Maximum 8	La cote 0 entraîne un rejet automatique de la demande, sauf si le requérant a un emploi réservé ou exerce une profession désignée.
Profession	Maximum 10	La cote 0 entraîne un rejet automatique de la demande, sauf si le requérant a un emploi réservé ou exerce une profession désignée. (S/O pour les entrepreneurs et les investisseurs)
Emploi réservé ou profession désignée	Maximum 10	(S/O pour les gens d'affaires immigrants)
Facteur démographique	Maximum 10	Fixé par le ministre
Age	Maximum 10	10 points pour les requérants de 21 à 44 ans; 2 points soustraits pour chaque année en dessous de 21 ans ou au dessus de 44 ans
Connaissance du français ou de l'anglais	Maximum 15	
Qualités personnelles	Maximum 10	
Points bonis pour les parents aidés	5	
Points bonis pour les travailleurs autonomes	30	

Pour être admis au Canada à titre de résident permanent, les immigrants doivent obtenir un nombre minimal de points (voir le tableau). De plus, la profession qu'ils envisagent d'exercer au Canada doit figurer sur la Liste générale des professions ou sur la Liste des professions désignées ou ils doivent avoir un emploi réservé. Dans la plupart des cas, les requérants doivent aussi avoir au moins un an d'expérience dans la profession qu'ils comptent exercer.

On qualifie de «désignées» les professions à l'égard desquelles il existe, dans certaines provinces, une pénurie de main-d'œuvre. Tout requérant ayant une profession désignée se voit attribuer des points additionnels, et sa demande est traitée en priorité.

Le tableau suivant, adapté du *Règlement*, résume le système des points d'appréciation.

Des critères précis de sélection sont appliqués pour évaluer si les immigrants indépendants peuvent s'établir avec succès au Canada. La nature et la pondération de ces critères sont conçues pour répondre aux besoins du Canada en matière de population et de main-d'œuvre. Une place prépondérante est accordée dans le cas de chaque requérant à la profession envisagée, à la formation pratique, à l'expérience de travail, à la scolarité, à la connaissance du français ou de l'anglais et aux qualités personnelles. Les facteurs liés à l'emploi comptent pour environ la moitié du nombre global possible de points d'appréciation.

Les immigrants indépendants ne sont pas tous évalués en fonction de tous les critères de sélection. Les requérants ne sont évalués que d'après les facteurs qui influent réellement sur leur aptitude à s'établir avec succès au Canada. Par exemple, les entrepreneurs et les investisseurs qui créent des emplois pour les Canadiens ne sont pas évalués d'après les facteurs concernant la profession. De même, les immigrants qui comptent devenir travailleurs autonomes n'ont pas besoin de satisfaire aux critères concernant la profession envisagée. Toutefois, l'accent étant davantage mis sur les aptitudes et l'expérience, ils ont la possibilité de recevoir des points «bons».

Les parents aidés sont évalués en fonction des mêmes facteurs que le sont les immigrants indépendants. Ils reçoivent en prime un certain nombre de points d'appréciation s'ils ont un parent au Canada.

- investissement d'au moins 350 000 \$ par un investisseur, dont la valeur nette des avoirs est d'au moins 500 000 \$, pour une période minimum de cinq ans dans une province qui compte 10 p. 100 ou plus des gens d'affaires immigrants ayant obtenu le droit d'établissement;
- investissement de 500 000 \$ pour une période minimum de cinq ans dans n'importe quelle province; dans ce cas, la valeur nette des avoirs de l'investisseur doit être d'au moins 700 000 \$.

Tous les investisseurs doivent faire un placement dans un projet approuvé qui contribuera de façon significative à l'économie de la province. Le projet ne peut pas concerner des immeubles résidentiels et doit permettre de créer ou de maintenir des emplois ou d'en créer de nouveaux pour des citoyens canadiens ou des résidents permanents.

Travailleurs autonomes — Un travailleur autonome est un

immigrant qui a l'intention et qui est en mesure d'établir ou d'acheter une entreprise au Canada, de façon à créer un emploi pour lui-même et à contribuer de manière significative à la vie économique, culturelle ou artistique du Canada.

Ces trois catégories d'immigrants (entrepreneurs, travailleurs autonomes et investisseurs) forment le programme canadien d'immigration des gens d'affaires. Les requérants peuvent

obtenir de l'information sur ce programme auprès des agents des visas dans les bureaux canadiens à l'étranger. Les agents des visas renseigneront les requérants sur les exigences du programme ainsi que sur l'aide offerte par les représentants des provinces à l'étranger. On recommande fortement aux

requérants de faire des visites de prospection au Canada et on les encourage à utiliser ces services. Quelques provinces offrent des séances d'information individuelles ou en groupe aux immigrants éventuels. Certains s'efforcent surtout

d'offrir une aide aux gens d'affaires immigrants après leur admission au Canada, alors que d'autres examinent les projets individuels des gens d'affaires et recommandent à ces derniers de se présenter aux agents des visas.

Parents aidés — Les parents aidés sont des immigrants indépendants qui ont un parent au Canada capable de les aider à s'établir ici et disposé à le faire. Des points d'appréciation leur sont accordés pour tenir compte de l'aide dont ils peuvent ainsi bénéficier.

Les parents pouvant présenter une demande au titre de cette catégorie comprennent notamment les enfants, les frères et sœurs, les grands-parents, les petits-enfants, les neveux et nièces qui ne sont pas considérés comme membres de la catégorie de la famille ainsi que les oncles et tantes d'un résident canadien. Tous les parents qui sont aidés et les personnes à leur charge doivent satisfaire aux exigences de la *Loi sur l'immigration* et du *Règlement* qui s'y rattache.

Entrepreneurs — Pour pouvoir immigrer à titre d'entrepreneur, une personne doit prouver aux agents d'immigration qu'elle a l'intention et la capacité d'établir ou d'acheter une entreprise au Canada, ou encore d'investir une somme importante dans une entreprise qui contribue de façon significative à l'économie canadienne. L'entreprise doit permettre de créer ou de conserver au moins un emploi pour un citoyen canadien ou résident permanent autre que l'entrepreneur et les personnes à sa charge. L'entrepreneur doit aussi être disposé et apte à participer activement à la gestion de l'entreprise en question.

Investisseurs — Pour être admissible à titre d'investisseur, une personne doit avoir connu le succès dans les affaires et disposer d'avoirs nets d'au moins 500 000 \$. Les investisseurs ont le choix de faire un placement selon l'une des trois formules suivantes :

- investissement d'au moins 250 000 \$ pour une période minimum de cinq ans dans une province qui compte moins de 10 p. 100 de tous les gens d'affaires immigrants ayant obtenu le droit d'établissement;

II. Réfugiés au sens de la Convention — Les groupes d'au

moins cinq citoyens canadiens ou résidents permanents, âgés de 19 ans et plus, ou les organismes locaux légalement constitués peuvent parrainer des réfugiés au sens de la Convention, des membres d'une catégorie désignée* et leurs familles. Signer un accord de parrainage implique que le groupe ou l'organisme consent à fournir une aide pour le rétablissement du (des) réfugié(s) pour une période d'une année. Les parrains et les réfugiés doivent satisfaire aux exigences de la *Loi sur l'immigration* et du *Règlement* qui s'y rattache.

La définition de réfugié, donnée dans la Loi, se fonde sur la définition figurant dans la Convention des Nations Unies et le Protocole relatif au statut des réfugiés. Cette définition figure au complet dans la section intitulée « Droits en vertu du processus canadien de reconnaissance du statut de réfugié » et dans le glossaire.

III. Immigrants indépendants — La troisième catégorie d'immigrants admissibles comprend notamment des parents aidés, des travailleurs qualifiés, des entrepreneurs, des investisseurs et des travailleurs autonomes qui présentent une demande de leur propre chef. Les retraités ne font plus partie de cette catégorie depuis août 1991. Les personnes appartenant à la catégorie des immigrants indépendants sont évaluées en fonction des facteurs prévus dans les critères de sélection.

Dans le cas du Québec, on a conclu une entente en vertu de laquelle le Canada et le Québec se partagent les responsabilités en matière de sélection. La sélection des immigrants indépendants relève de la compétence exclusive du gouvernement du Québec.

* Aux termes de la Loi sur l'immigration, les membres des catégories désignées comprennent les personnes déplacées en raison de situations d'urgence et les personnes auxquelles le Gouvernement reconnaît ce statut pour des raisons humanitaires.

Il y a trois situations où des enfants peuvent être à la charge de leurs parents.

S'ils sont âgés de moins de 19 ans et s'ils sont célibataires

- ils doivent être célibataires au moment où ils demandent un visa et encore célibataires au moment où le visa est délivré.

S'ils sont étudiants à temps plein*

- ils doivent étudier à un collège, une université ou un autre établissement d'enseignement;

- ils doivent suivre des cours ou une formation lorsqu'ils demandent leur visa et lorsque le visa est délivré;

- ils doivent être à la charge de leurs parents depuis l'âge de 19 ans ou depuis la date de leur mariage.

S'ils souffrent d'un handicap

- ils doivent être à la charge principalement de leurs parents;
- ils doivent être incapables de subvenir à leurs besoins en raison du handicap.

Contrairement aux immigrants appartenant à la catégorie des immigrants indépendants et aux autres immigrants, les requérants de la catégorie de la famille ne sont pas évalués en vertu du système de points d'appréciation; ils doivent cependant satisfaire aux critères de base concernant la santé et la réputation. De plus, pour qu'un visa soit émis pour les immigrants de cette catégorie, le parent qui les parraine au Canada doit signer un engagement à fournir de l'aide. Dans cette déclaration, le parrain promet de voir au logement et aux besoins du requérant et des personnes à charge qui l'accompagnent pour une période maximale de dix ans.

* Les étudiants peuvent interrompre leurs études pour une période maximale de 12 mois.

L'article 6 de la Loi énumère trois catégories d'immigrants admissibles : la catégorie de la famille, les réfugiés au sens de la Convention et les immigrants indépendants — c'est-à-dire tous les immigrants qui présentent une demande de leur propre chef.

I. Catégorie de la famille — Les citoyens canadiens et les résidents permanents âgés de 19 ans et plus vivant au Canada ont le droit de parrainer les demandes de certains membres de leur proche famille qui ont l'intention d'immigrer au Canada.

Ces membres de la proche famille peuvent inscrire le nom des personnes à leur charge sur la demande. Toutes les personnes qui sont parrainées, ainsi que les personnes à leur charge, doivent satisfaire aux exigences de la *Loi sur l'immigration* et du *Règlement* qui s'y rattache.

Dans cette catégorie, les membres de la famille admissibles comprennent :

- le conjoint;
- le ou la fiancé(e);
- les fils et les filles à charge (voir ci-dessous);
- les parents et les grands-parents;
- les frères, sœurs, neveux, nièces ou petits-enfants, qui sont orphelins, non mariés, de moins de 19 ans;
- tout enfant âgé de moins de 19 ans que le répondant a l'intention d'adopter*;
- tout autre parent si aucune des personnes précitées ni aucun membre de la famille du répondant ne se trouve au Canada.

* Il n'est pas absolument nécessaire que l'enfant soit orphelin; veuillez consulter le Règlement sur l'immigration pour tout renseignement à ce sujet.

Les dépenses engagées au titre des services d'immigration sont couvertes partiellement par un programme de recouvrement des coûts. Des droits s'appliquent à divers services. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez consulter la brochure intitulée *Barème des droits exigibles pour les services d'immigration*.

PERSONNES POUVANT IMMIGRER AU CANADA ET DROIT DE PARAINAGE

L'article 3 de la Loi porte que les principes régissant l'admission d'immigrants au Canada doivent être appliqués sans distinction de race, d'origine nationale ou ethnique, de couleur, de religion ou de sexe. Les requérants doivent présenter leur demande à l'étranger. Ils sont choisis selon des normes générales servant à évaluer leur aptitude à s'adapter à la vie au Canada et à s'y établir avec succès.

Étant donné que des centaines de milliers d'immigrants éventuels présentent chaque année une demande pour s'établir au Canada, un vaste système de priorité de traitement à des demandes a été établi pour les bureaux d'immigration à l'étranger, en vertu duquel sont d'abord étudiés les cas des membres de la famille immédiate et des réfugiés; cette façon de faire va dans le sens des principes de base de la Loi que sont la réunion des familles et le sens humanitaire à l'égard des réfugiés.

Pour diverses raisons — notamment la popularité du Canada comme pays où il fait bon vivre — le nombre de personnes désireuses de venir au Canada dépasse le nombre d'immigrants que le Canada prévoit accueillir chaque année. Cela a une incidence sur la gestion du programme, notamment sur la durée de traitement des demandes.

CONSULTATIONS ET ENTENTES AVEC LES PROVINCES

L'immigration représente une part importante de la population, du taux de croissance et de la structure démographique du Canada. Elle peut donc avoir des répercussions sérieuses sur la planification régionale ou provinciale.

Pour cette raison, l'article 108 de la Loi contient une disposition assurant un cadre juridique pour la consultation entre le gouvernement fédéral et les provinces au sujet de la répartition et de l'établissement des immigrants. Cet article permet à l'immigration non seulement de répondre aux divers besoins des régions, mais aussi de conclure des accords fédéraux-provinciaux en matière d'immigration.

Des ententes en matière d'immigration ont été conclues avec certaines provinces. La plus détaillée d'entre elles a été signée avec la province de Québec. Cette entente prévoit la collaboration des deux ordres de gouvernement dans tous les secteurs liés aux questions concernant l'immigration, la démographie et l'emploi, qui s'appliquent au Québec.

Dans l'Accord Canada-Québec de 1991, les gouvernements du Canada et du Québec ont convenu de se partager les responsabilités concernant l'immigration au Québec. Le gouvernement du Canada continue de déterminer les normes et les objectifs nationaux et conserve la responsabilité des immigrants de la catégorie de la famille ainsi que des réfugiés. Le gouvernement du Québec est responsable des services d'intégration linguistique, culturelle et économique des résidents permanents, et a la responsabilité exclusive de la sélection des immigrants indépendants.

La Loi comporte des lignes directrices précises au chapitre de la politique et des procédures d'immigration au Canada; elle est par ailleurs assez souple pour s'adapter à l'évolution du climat social et économique du pays.

GESTION DU MOUVEMENT D'IMMIGRATION

Le plan d'immigration

C'est surtout par la formule de gestion du nombre de nouveaux arrivants que se révèle l'adaptabilité de la Loi. En effet, elle relie l'immigration aux besoins du marché du travail canadien et aux objectifs démographiques qui peuvent être établis par le gouvernement fédéral.

L'article 7 de la Loi porte qu'il doit y avoir une annonce annuelle du nombre d'immigrants et de réfugiés que le Canada compte accueillir pendant une période donnée. Ce nombre est fixé après consultation auprès des provinces ainsi qu'auprès des institutions et des organismes appropriés.

L'annonce comprend le plan annuel en faveur des réfugiés qui établit le nombre de réfugiés pris en charge par le gouvernement ainsi que les niveaux des diverses catégories d'immigrants. Ce plan sert de base à la planification des ressources humaines et financières du gouvernement à tous les niveaux ainsi que des organisations privées et bénévoles. Pour la première fois en 1990, les niveaux d'immigration ont été fixés pour une période de cinq ans (de 1991 à 1995). Des consultations ont été entreprises au milieu de cette période — au début de 1993 — afin de déterminer si des rajustements sont nécessaires.

- prévoit des solutions de rechange à court terme à l'exclusion permanente, pour les cas comportant des infractions moins graves à la législation sur l'immigration;
- énonce, en termes précis, les pouvoirs dévolus au gouvernement et à ses représentants.

La Loi sur l'immigration et le Règlement qui s'y rattache s'appuient sur les principes fondamentaux suivants : la non-discrimination, la réunion des familles, les préoccupations d'ordre humanitaire concernant les réfugiés et la promotion des objectifs sociaux, économiques, démographiques et culturels du Canada.

- Une lecture rapide de la Loi permet de constater que celle-ci :
- relie le mouvement de l'immigration aux besoins de la population et du marché du travail du Canada;
 - prévoit l'annonce annuelle du nombre d'immigrants que le Canada peut accueillir sans problème, après la tenue de consultations obligatoires auprès des gouvernements provinciaux et territoriaux; des groupes du secteur privé et du secteur des bénévoles ainsi que des particuliers peuvent également être consultés;
 - permet aux citoyens canadiens et aux résidents permanents de parrainer leurs proches parents;
 - confirme les engagements et responsabilités du Canada envers les réfugiés au sens de la Convention des Nations Unies;
 - exige des immigrants et des visiteurs qu'ils obtiennent leur visa ou leur autorisation à l'étranger;
 - applique des mesures de sécurité pour protéger le Canada contre le terrorisme international et le crime organisé;
 - protège les droits civils des immigrants et des visiteurs au moyen d'une enquête quasi judiciaire;

Afin que l'immigration puisse encore contribuer au bien-être de la population canadienne au cours des années à venir, la nouvelle loi qui modifie la *Loi sur l'immigration* a reçu la sanction royale en décembre 1992.

Les changements apportés à la Loi visent à défendre les grands principes d'équité et les valeurs humanitaires qui sont à la base même du programme d'immigration. Ces changements contribuent à simplifier davantage le processus de reconnaissance du statut de réfugié, à améliorer la gestion du traitement des cas des immigrants à l'étranger ainsi qu'à assurer une application plus facile de toutes les règles du programme d'immigration.

La nouvelle loi rendra l'exécution du programme plus efficace dans un monde qui évolue rapidement et permettra de répondre aux besoins du Canada au cours des années à venir.

ÉLABORATION DE LA LOI SUR L'IMMIGRATION

La *Loi sur l'immigration* actuellement en vigueur a été adoptée en 1976. En 1989, on l'avait modifiée (projets de loi C-55 et C-84) dans le but d'améliorer le processus de reconnaissance du statut de réfugié qui était devenu incontrôlable en raison du très grand nombre de migrants économiques qui revendiquaient le statut de réfugié.

En 1992, le gouvernement a dû présenter un autre projet de loi (C-86) pour réagir aux changements d'ordre technologique et économique qui contribuent à accélérer les mouvements migratoires dans le monde. La modification de la Loi visait à mettre en place les moyens de gestion moderne nécessaires pour permettre le maintien d'un programme d'immigration équitable, équilibré et efficace.

Les modifications apportées à la Loi ainsi qu'une première série de changements au Règlement sont entrées en vigueur le 1^{er} février 1993. D'autres modifications réglementaires sont entrées en vigueur le 9 août 1993. Malgré tous ces changements, les grands objectifs du programme d'immigration du Canada sont demeurés les mêmes : réunir les familles, protéger les vrais réfugiés et favoriser le développement économique du Canada.

TABLE DES MATIÈRES

Elaboration de la Loi sur l'immigration	1
L'immigration dans les années 1990	2
Grandes lignes de la Loi	3
Détail de la Loi	4
Gestion du mouvement d'immigration	4
Consultations et ententes avec les provinces	5
Droits visant le traitement des demandes d'immigration	6
Personnes pouvant immigrer au Canada et droit de parrainage	6
Critères de sélection	12
Aide à l'établissement et à l'intégration	15
Services	15
Réfugiés réétablis de l'étranger	16
Incidence de la Loi sur les visiteurs	18
Application de la Loi au point d'entrée	20
Le droit d'entrer ou de demeurer au Canada	22
Droits en vertu du processus canadien de reconnaissance du statut de réfugié	24
Droits relatifs à la détention, à l'enquête et à l'expulsion	29
Personnes qui pourraient devoir quitter le Canada	32
Protection de la loi et de l'ordre	35
Dernières remarques	37
Glossaire	38

Chaque année, des millions de personnes entrent au Canada. Elles se présentent aux aéroports, aux ports et aux frontières du pays. Certaines sont des visiteurs (touristes, gens d'affaires, étudiants étrangers, travailleurs et autres voyageurs) dont le séjour sera de courte durée. D'autres sont des citoyens canadiens ou des résidents permanents qui rentrent de voyage à l'étranger. D'autres enfin sont des immigrants qui viennent au Canada pour s'y établir.

Toutes ces personnes sont visées, d'une façon ou d'une autre, par la législation canadienne en matière d'immigration dont les dispositions sont énoncées dans la *Loi sur l'immigration* et le *Règlement* qui s'y rattache. Le but de la présente brochure est de mettre en lumière les principaux points de la législation pour ainsi permettre aux Canadiens et aux autres personnes d'en comprendre les principales dispositions et les objectifs et de connaître leurs droits à son égard.

Par ailleurs, ce document n'a pas force de loi. Les personnes qui s'interrogent sur un point de loi doivent consulter la *Loi sur l'immigration* et le *Règlement* qui s'y rattache, qu'elles peuvent se procurer auprès du :

Groupe Communications Canada — Édition
45, boulevard Sacré-Cœur
Hull (Québec)
Canada
K1A 0S9
Tél. : (819) 956-4800

Le présent document n'a pas force de loi. Pour obtenir plus de précisions, veuillez consulter la *Loi sur l'immigration et le Règlement* qui s'y rattache.

Pour obtenir d'autres exemplaires de cette brochure,
veuillez vous adresser au :

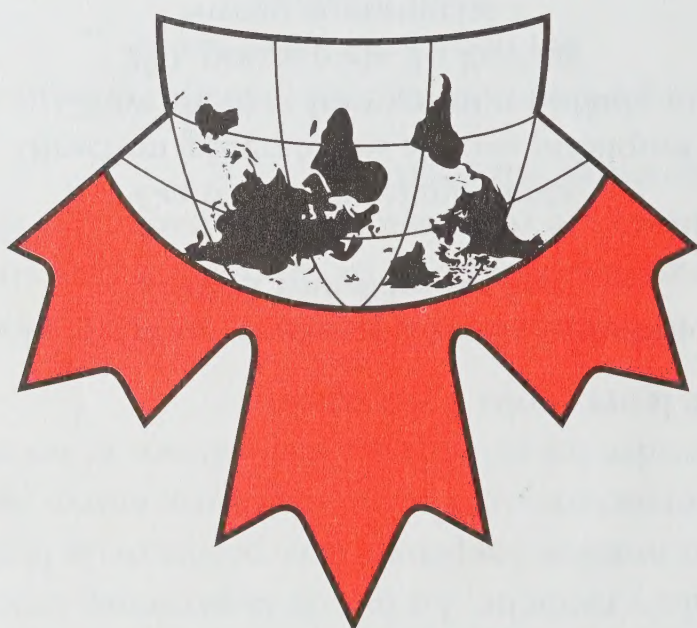
Centre de renseignements
Direction générale des affaires publiques
Citoyenneté et Immigration Canada
200, promenade du Portage
Niveau commercial 2
Hull (Québec)
K1A 1L1
Tél. : (819) 953-5118
Fax : (819) 953-3541

<http://cicnet.ingenia.ca>



3 1761 11551033 1

Canada



LÉGISLATION CANADIENNE SUR L'IMMIGRATION



Citoyenneté et
Immigration Canada

Citizenship and
Immigration Canada